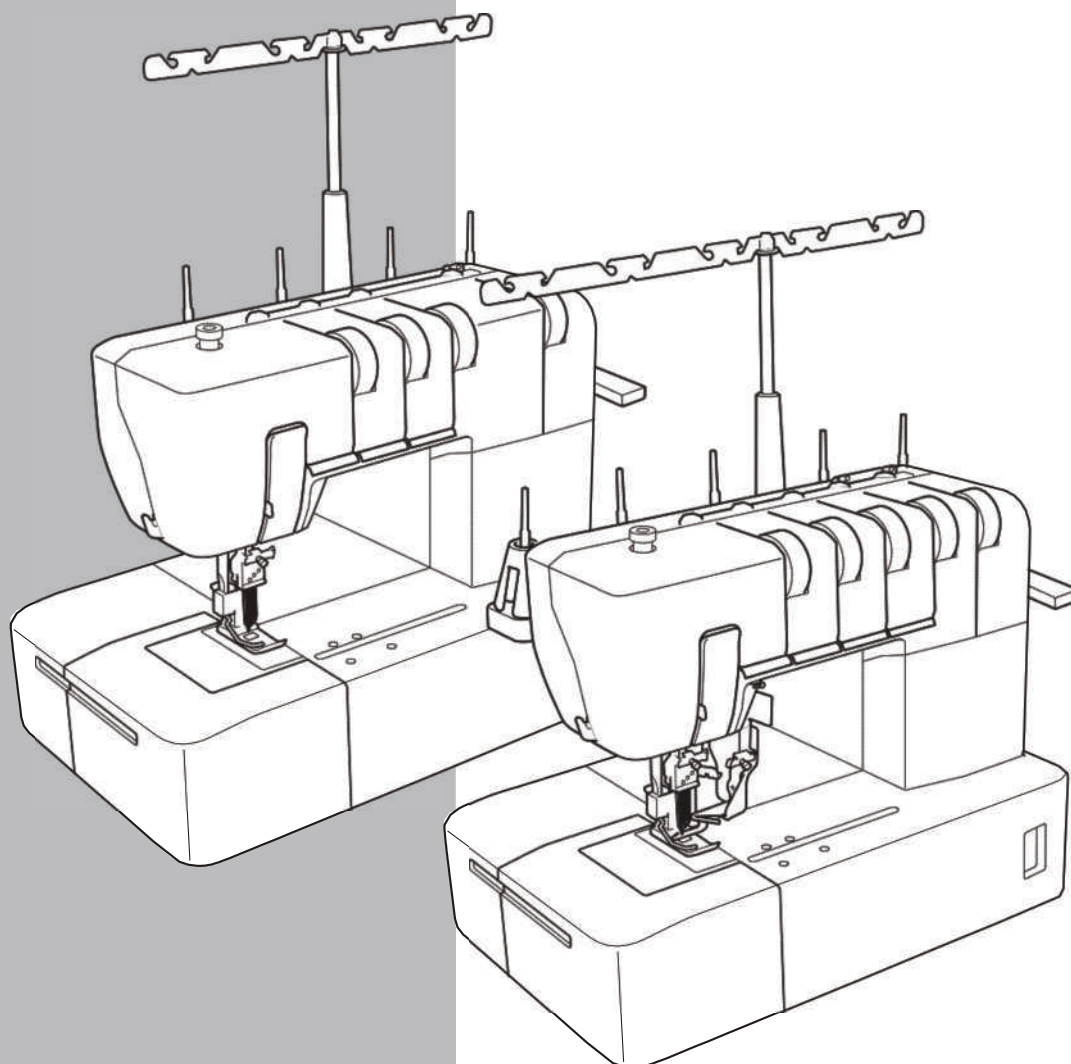


Používateľská príručka

Spodom krycí stroj / Stroj s horným aj spodným krytím

Kód výrobku: 884-B30 / B31

CV3440 - CV3550



Pred použitím stroja si pozorne prečítajte túto príručku.

Doporučujeme vám uložiť tento dokument v blízkosti stroja pre budúce potreby.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri použití šijacieho stroja je vždy treba dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich pokynov. Pred použitím tohto stroja si všetky pokyny prečítajte.



NEBEZPEČENSTVO

Zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom

Šijací stroj zapojený do zásuvky nesmie nikdy zostať bez dozoru. Ihneď po použití a pred čistením vždy vytiahnite zástrčku stroja z elektrickej zásuvky.



VÝSTRAHA

Zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu el. prúdom alebo zranenia osôb

1. Stroj nie je povolené používať ako hračku. Ak používajú šijací stroj, alebo ak sú v jeho blízkosti deti, je im treba venovať zvýšenou pozornosť.
2. Tento šijací stroj používajte iba k určenému účelu popísanému v tejto príručke. Používajte zásadne príslušenstvo doporučené výrobcom podľa informácií v tejto príručke.
3. Nikdy nepoužívajte šijací stroj, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, pokiaľ spadol na zem, poškodil sa alebo spadol do vody. Zašlite stroj najbližšiemu autorizovanému predajcovi alebo servisu za účelom kontroly, opravy, elektrického či mechanického zoradenia.
4. Nikdy nepoužívajte šijací stroj, ak je zablokovaný akýkoľvek vetrací otvor. V týchto vetracích otvoroch na šijacom stroji alebo nožnom pedáli sa nesmú hromadiť nite, prach ani voľné kusy látok.
5. Do žiadneho otvoru nikdy nevhadzujte ani nestrkajte žiadny predmet.
6. Stroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
7. Stroj nepoužívajte v prostredí s výskytom výrobkov s aerosolmi (spreje), ani tam, kde dochádza k manipulácii s kyslíkom.
8. Ak chcete stroj odpojiť od napájania, otočte hlavný vypínač do polohy „0“ (vypnuté), a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
9. Neodpájajte stroj ťahaním za kábel. Pri vyťahovaní zo zásuvky uchopte zástrčku, nie kábel.
10. Nedávajte prsty do blízkosti akýchkoľvek pohyblivých dielov. Veľmi opatrne si počínajte v blízkosti ihly šijacieho stroja.
11. Vždy používajte vhodnú stehovú platničku. Nesprávna stehová platnička môže byť príčinou zlomenia ihly.
12. Nepoužívajte ohnuté ihly.
13. Behom šitia látku neťahajte ani netlačte. Ihla by sa mohla ohnúť a následne zlomiť.
14. Ak chcete vykonať akékoľvek nastavenia v oblasti ihly, napr. navliecť niť, vymeniť ihlu alebo vymeniť prítlačnú pätku, prepnite vypínač stroja do polohy „0“.
15. Pred demontážou krytou, mazaním alebo robením akýchkoľvek iných užívateľských servisných nastavení uvedených v tejto príručke vždy odpojte šijací stroj z elektrickej zásuvky.
16. Ohrozenie elektrickým prúdom:
 - Tento stroj je potrebné pripojiť ku zdroju striedavého napätia, ktorého parametre zodpovedajú údajom na typovom štítku. Nepripájajte ho ku zdroju jednosmerného prúdu ani k prevodníku prúdu. Ak si nie ste istý, aký napájací rozvod máte, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
 - Tento stroj je schválený na použitie výlučne v krajine jeho zakúpenia.
17. Tento šijací stroj nesmú bez dozoru používať malé deti ani nespôsobilé osoby.
18. Je treba dbať na to, aby sa malé deti so šijacím strojom nehrali.

19. Stroj nerozoberajte.

20. V prípade poškodenia LED-kontrolky (svetelnej diódy) musí previesť jej výmenu autorizovaný predajca.



UPOZORNENIE

Bezpečné použitie stroja

1. (Platí iba pre USA.)

Tento prístroj má polarizovanú zástrčku (jeden kolík je širší ako druhý). Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom je možné túto zástrčku zapojiť do polarizovanej zásuvky iba jediným spôsobom. Pokiaľ sa zástrčka nedá celkom zasunúť do zásuvky, otočte ju. Pokiaľ ju nejde zapojiť ani potom, požiadajte kvalifikovaného elektrikára o inštaláciu vhodnej zásuvky.
Zástrčku nijako neupravujte.
2. Behom šitia pozorne sledujte ihly. Nedotýkajte sa ručného kolieska, ihliel, nožov ani iných pohyblivých dielov.
3. Za nasledujúcich okolností vypnite hlavný vypínač a vytiahnite zástrčku zo zásuvky:
 - Pokiaľ už nebudete stroj používať.
 - Ak chcete demontovať alebo vymeniť ihlu alebo iný diel.
 - Ak dôjde behom používania stroja k výpadku napájania.
 - Pred kontrolou alebo čistením stroja.
 - Ak ponecháte stroj bez dozoru.
4. Na nožný pedál nekladte žiadne predmety.
5. Zástrčku riadne zapojte priamo do zásuvky v stene. Nepoužívajte predlžovací kábel.
6. Ak nakvapká na stroj voda, ihneď ho odpojte od zdroja el. prúdu a kontaktujte svojho miestneho autorizovaného predajcu.
7. Na kábel neukladajte nábytok.
8. Kábel neohýbajte, ani zaň pri odpájaní neťahajte.
9. Nedotýkajte sa kábla vlhkými rukami.
10. Umiestnite stroj do blízkosti zásuvky v stene.
11. Nekladte stroj na nestabilný povrch.
12. Nenasadzujte mäkký kryt.
13. Ak zaznamenáte akékoľvek nezvyčajné zvuky alebo abnormálny stav, kontaktujte svojho miestneho autorizovaného predajcu.

Pre ďalšiu životnosť stroja

1. Neskladujte stroj na priamom slnku ani v podmienkach s vysokou vlhkosťou. Stroj nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti kúrenia, žehličiek, halogenových lúčov ani iných horúcich predmetov.
2. Na čistenie plastových častí používajte iba neagresívne mydlo alebo saponát. Benzín, rozpúšťadlo alebo čistiaci prášok by mohol plastové časti a stroj poškodiť, preto nie je dovolené ich nikdy používať.
3. Chráňte stroj pred pádom a nárazom.
4. Pred výmenou alebo montážou prítlačnej pätky, ihly alebo iných dielov vždy nahliadnite do tejto príručky, aby ste ich namontovali správne.

Oprava alebo nastavenie stroja

V prípade poruchy stroja alebo potreby jeho nastavenia najprv vyhľadajte v tabuľke o odstraňovaní závad informácie o tom, ako by ste mohli stroj skontrolovať a nastaviť sami. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho miestneho autorizovaného predajcu.

TÚTO PRÍRUČKU UCHOVAJTE.

Tento stroj je určený na používanie v domácnosti.

PRE UŽÍVATEĽOV V KRAJINÁCH MIMO PÔSOBNOSŤ VÝBORU CENELEC

Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (okrem detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ neboli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Je potrebné dbať o to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.

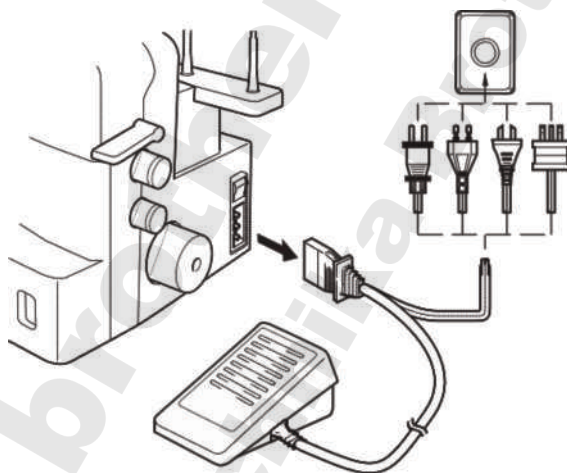
PRE UŽÍVATEĽOV V KRAJINÁCH PÔSOBNOSTI VÝBORU CENELEC

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča, pracujú pod dozorom a môžu pochopiť súvisiace riziká. Deti sa nemôžu so spotrebičom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nemôžu robiť deti bez dozoru.

UPOZORNENIE


Ak zostane šijací stroj bez dozoru, je nutné vypnúť hlavný vypínač stroja alebo vytiahnuť prírodný kábel zo zásuvky v stene.

Pred vykonaním servisu šijacieho stroja alebo pred demontážou krytu je potrebné stroj alebo jeho elektroinštaláciu odpojiť od napájania vytiahnutím prírodného kábla zo zásuvky v stene.



IBA PRE POUŽÍVATEĽOV V SPOJENOM KRÁĽOVSTVE, ÍRSKU, NA MALTE A CYPRE

DÔLEŽITÉ

- Pokiaľ meníte poistku zástrčky, použite iba poistku schválenú ASTA a BS 1362, tzn. so značkou .
- Vždy vráťte na miesto kryt poistky. Nikdy nepoužívajte poistky bez krytu.
- Ak nie je elektrická zásuvka, ktorú máte k dispozícii, vhodná pre zástrčku dodanú s týmto zariadením, požiadajte svojho autorizovaného predajcu o správny prívod.

BLAHOŽELÁME VÁM K VÝBERU TOHTO KOMPAKTNÉHO, COVERLOCKOVÉHO STROJA

Jedná sa o ľahko ovládateľný stroj vysokej kvality. Aby ste mohli plne využiť všetky jeho prednosti, doporučujeme vám zoznámiť sa s touto príručkou.

Ak potrebujete viac informácií o použití vášho stroja, rád vám ich poskytne váš najbližší autorizovaný predajca.

Veľa úspechov!

UPOZORNENIE

Ak navliekate niť alebo meníte ihlu, musíte vždy vypnúť hlavný vypínač stroja a vypínač svetla, alebo vytiahnuť prívodný kábel zo zásuvky.

Ak nebudete stroj používať, doporučujeme odpojiť prívodný kábel od zdroja elektrickej energie, aby ste predišli možnému nebezpečenstvu.

Poznámky k motoru

- Maximálna prevádzková rýchlosť tohto šijacieho stroja je 1000 stehov za minútu, čo je pomerne vysoká rýchlosť v porovnaní s prevádzkovou rýchlosťou 300 až 800 stehov za minútu u bežných šijacích strojov.
- Ložiská motora sú vyrobené zo špeciálneho materiálu (zliatiny impregnovanej olejom, uložené v tepelne spracovanej plsti s olejom), vďaka nemu znesú veľa hodín nepretržitej prevádzky.
- Pri nepretržitej prevádzke šijacieho stroja môže dochádzať k zahrievaniu motorovej oblasti, to však nemá nepriaznivý vplyv na výkon stroja.
- Je dôležité, aby neboli vo vetracích otvoroch v zadnej časti a na bočných stranách stroja žiadne látky ani papier, aby tak mohol týmito otvormi prúdiť vzduch.
- Ak motor pracuje, je možné vidieť vo vetracom otvore v priestore motora na bočnej strane oproti ručnému koliesku iskry. Tieto iskry vznikajú v uhlíkových kefkách a v komutátore a sú pri prevádzke stroja normálnym javom.

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY (v súlade s požiadavkami UL a CSA)

Na stroji sa nachádzajú nasledujúce výstražné štítky.

Dodržiujte pokyny uvedené na týchto štítkoch.

Upozornenie (iba pre USA a Kanadu)

① **CAUTION:**
MOVING PARTS- TO AVOID INJURY:
CLOSE COVER BEFORE SEWING.
UNPLUG BEFORE SERVICING.

UPOZORNENIE:

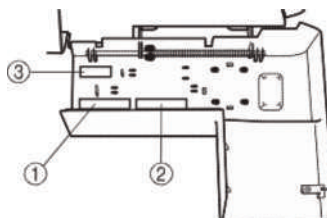
Pohyblivé diely – predchádzanie zraneniam:

Pred šitím zavrite kryt.

Pred vykonaním servisu odpojte zástrčku.

② **AVERTISSEMENT: PARTIES**
EN MOUVEMENT. POUR
ÉVITER TOUTE BLESSURE:
FERMER LE CAPOT AVANT DE
COUDRE. DÉBRANCHER
AVANT ENTRETIEN.

Umiestnenie štítku



Čelný štítok (iba pre USA a Kanadu)

③ **CLOSE DOOR BEFORE**
OPERATING MACHINE
FERMER LE COUVERT AVANT
D'OPÉRER LA MACHINE

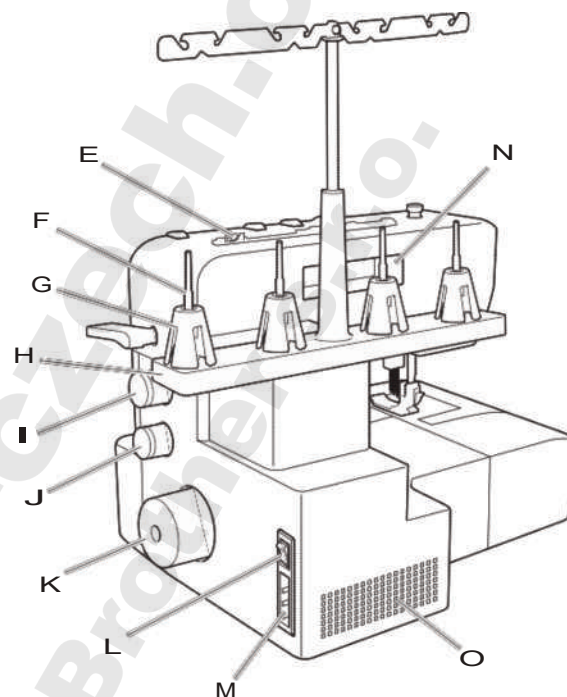
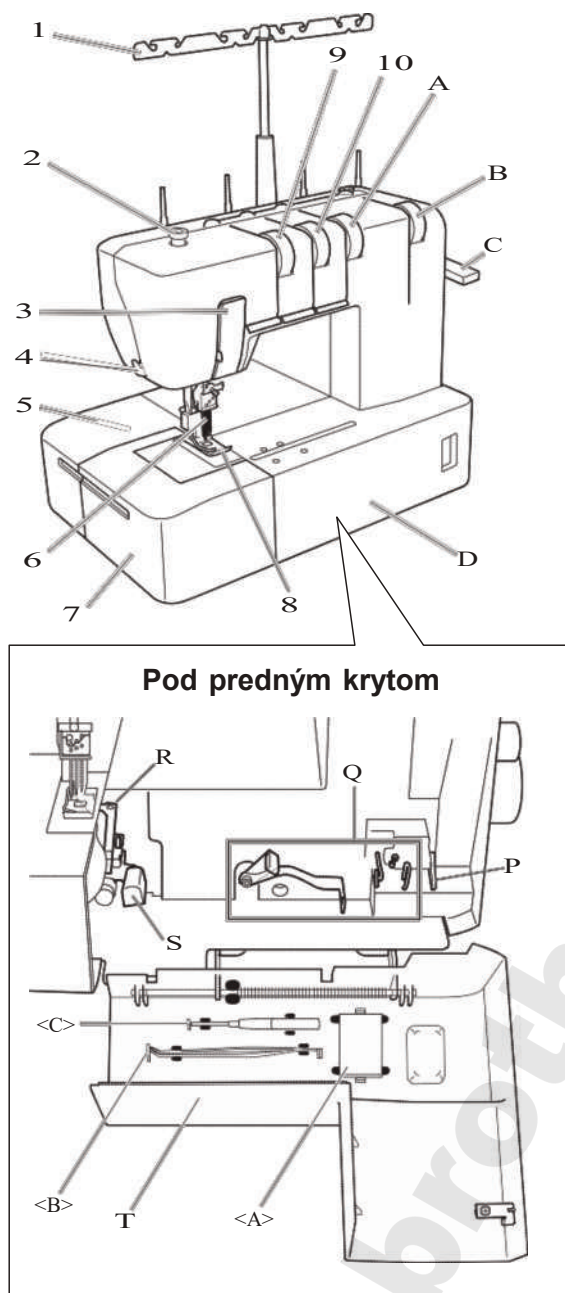
Pred spustením stroja zavrite dverka.

Obsah

Kapitola 1: NÁZVY DIELOV A ICH FUNKCIE	4
Stroj (model so spodným krytím) (kód výrobku: 884-B30)	4
Príslušenstvo (model so spodným krytím)	5
Stroj (model s horným aj spodným krytím) (kód výrobku: 884-B31)	6
Príslušenstvo (model s horným aj spodným krytím)	7
Napájanie stroja	8
Otvorenie/zavretie predného krytu	8
Smer otáčania ručného kolieska	8
Montáž/demontáž prítlačnej pätky	8
Šitie s voľným ramenom (demontáž predného krytu)	14
Páčka na nastavenie napätia nite chapača	14
Dĺžka stehu	15
Diferenciálne podávanie	15
Nastavenie regulátora napätia nite	16
Nastavenie prítlaku prítlačnej pätky	16
Ihla	17
Demontáž/montáž ihly	17
Kapitola 2: PRÍPRAVA PRED NAVLEČENÍM NITE	19
Niťový stojan	19
Použitie podložky pod cievku	19
Podložka cievky	19
Použitie krytu na cievku s niťou	19
Použitie sieťky na niť	20
Pred navlečením nite	20
Kapitola 3: NAVLEČENIE NITE (model so spodným krytím)	21
Navlečenie nite do chapača	21
Navlečenie nite do ihliel	22
Kapitola 4: NAVLEČENIE NITE (model s horným aj spodným krytím)	23
Navlečenie nite do chapača	23
Navlečenie nite do ihliel	24
Montáž/demontáž ukladáča hornej krycej nite a vodítka hornej krycej nite	25
Navlečenie nite do ukladáča hornej krycej nite	26
Kapitola 5: TABUĽKA PRE POROVNANIE DRUHOV STEHOV	27
Kapitola 6: ŠITIE	30
Vybratie látky zo stroja (model so spodným krytím)	30
Šitie plochej látky (napríklad skúšobné šitie)	30
Vybratie látky zo stroja (model s horným aj spodným krytím)	31
Šitie krycieho stehu	33
Šitie dutých odevov (napríklad manžiet)	33
Stabilizácia začiatku a konca šitia	34
Kapitola 7: ODSTRÁŇOVANIE ZÁVAD	35
Kapitola 8: ÚDRŽBA	36
Čistenie	36
ŠPECIFIKÁCIA	37

Kapitola 1: NÁZVY DIELOV A ICH FUNKCIE

Stroj (model so spodným krytím) (kód výrobku: 884-B30)



- 1 Niťový stojan
- 2 Skrutka nastavenia prítlaču pätky
- 3 Kryt tiahla nite
- 4 Orez nití
- 5 Kryt dosky materiálu
- 6 Ihly
- 7 Kryt voľného ramena
- 8 Prítlačná pätky
- 9 Regulátor napätia nite ľavej ihly
- 10 Regulátor napätia nite strednej ihly
- A Regulátor napätia nite pravej ihly
- B Regulátor napätia nite chapača
- C Páčka prítlačnej pätky
- D Predný kryt
- E Vodič nite
- F Kolík držiaku cievky
- G Držiak cievky
- H Držiak cievok
- I Regulátor dĺžky stehu
- J Regulátor diferenciálneho podávania

- K Ručné koliesko
- L Hlavný vypínač stroja
- M Zásuvka nožného pedálu
- N Rukoväť
- O Vetracie otvory

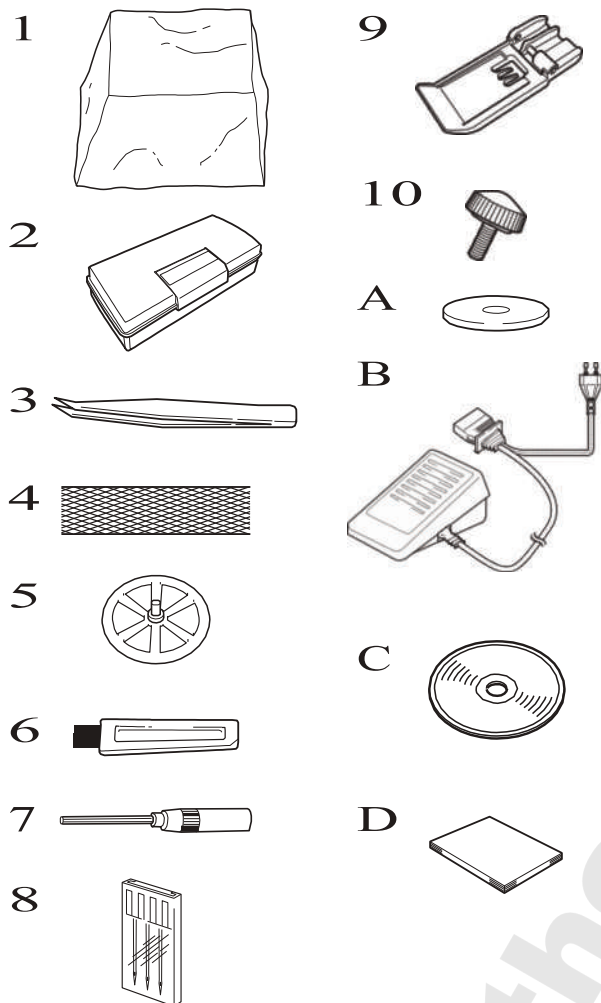
Pod predným krytom

- P Páka pre nastavenie napätia nite chapača
- Q Napínač nite chapača
- R Chapač
- S Páka pre uvoľnenie chapača
- T Priehradka pod predným krytom

V tejto prednej priehradke môžete uložiť priložené príslušenstvo: <A>: Sada ihl, : Pinzeta, <C>: Šesthranný skrutkovač

Príslušenstvo (model so spodným krytím)

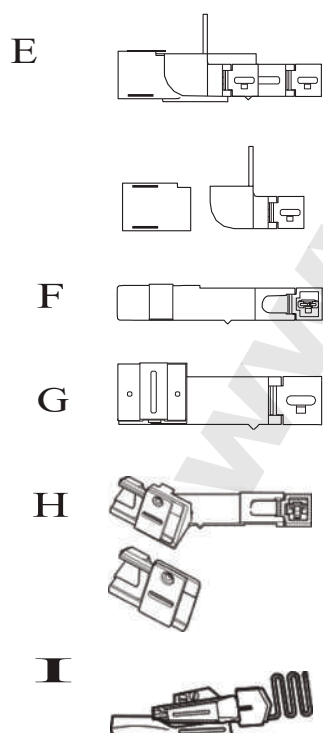
• Priložené príslušenstvo



Č.	Název dílu	Kód dílu
1	Mäkký kryt	XB3264001
2	Schránka na príslušenstvo	XB3291001
3	Pinzeta	XB1618001
4	Sieťka na niť (4)	X75904000
5	Kryt na cievku s niťou (4)	X77260000
6	Čistiaca kefka	X75906001
7	Šesťhranný skrutkovač	XB0393001
8	Sada ihl (130/705H) #90: 3 ks	XB1216001
9	Pedál	XB3361001
10	Upínacia skrutka (2)	XB3292001
A	Podložka cievky (4)	XB1218001
B	Nožný pedál	XC7359021 (rozvod 120V) XB3112001 (rozvod 230 V) XB3134001 (Spoj. král.) XB3200001 (Argentina) XB3156001 (Korea) XB3255001 (Čína) XB3190001 (Austrália, Nový Zéland) XF2826001 (Brazília 127V) XB3178001 (Brazília 220V)
C	DVD s návodom	XB3301001 (NTSC) XB3305001 (PAL)
D	Užívateľská príručka	-

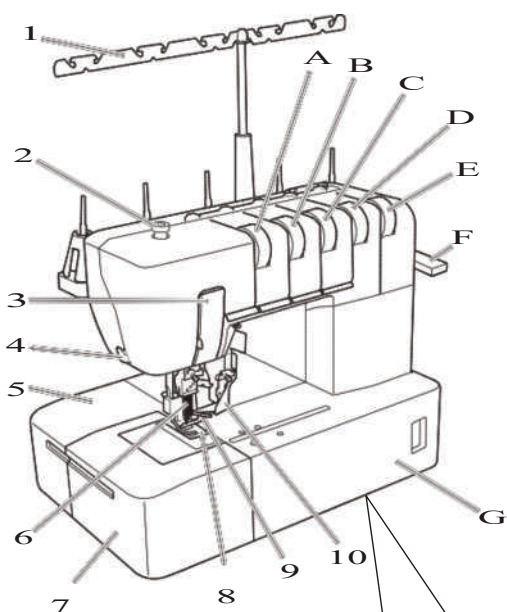
• Voliteľné príslušenstvo

Ak používate nasledujúce príslušenstvo, použite prítlačnú pätku z príslušenstva.

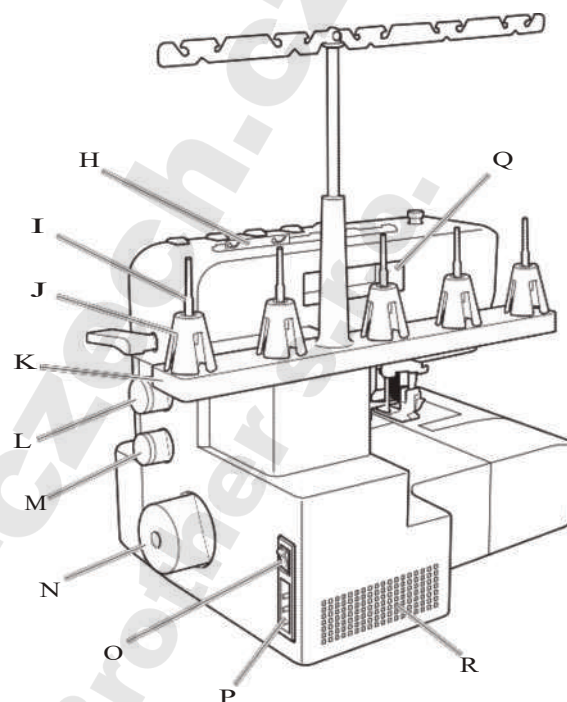
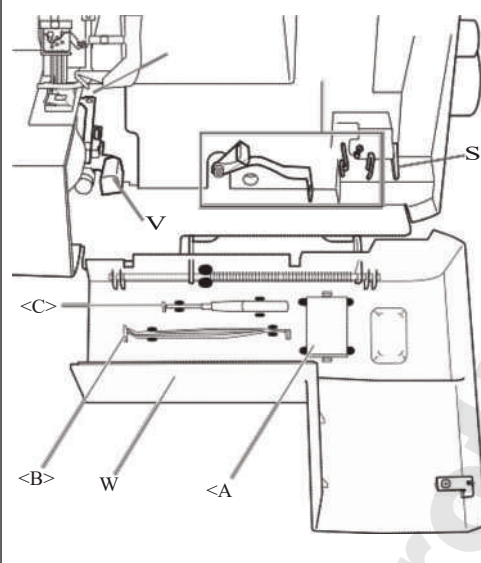


Č.	Názov výrobku	Kód dílu		
		Amerika	Evropa	Jiné
E	Lemovacia sada	SA221CV	SA221CV/ XB2970-101	SA221CV
F	Vodítko pre našívanie pásky	SA222CV	SA222CV/ XB2971-101	SA222CV
G	Vodítko pre šitie pútok	SA223CV	SA223CV/ XB2972-101	SA223CV
H	Sada na našívanie šikmej pásky	SA230CV	SA230CV/ XB3387-001	SA230CVAP
I	Sada na našívanie šikmej pásky s dvojitém zahnutím	SA231CV	SA231CV/ XB3388-001	SA231CVAP

Stroj (model s horným aj spodným krytím) (kód výrobku: 884-B31)



Pod predným krytom



- 1 Niťový stojan
- 2 Skrutka nastavenia prítlaču pätky
- 3 Kryt tiahla nite
- 4 Orez nití
- 5 Kryt dosky materiálu
- 6 Ihly
- 7 Kryt voľného ramena
- 8 Prítlačná päťka
- 9 Ukladač hornej krycej nite
- 10 Vodítko nite horného krytia
- A Regulátor napätia nite ľavej ihly
- B Regulátor napätia nite strednej ihly
- C Regulátor napätia nite pravej ihly
- D Regulátor napätia nite horného krytia
- E Regulátor napätia nite chapača
- F Páčka prítlačnej pätky
- G Predný kryt
- H Vodič nite
- I Kolík držiaku cievky
- J Držiak cievky
- K Držiak cievok
- L Regulátor dĺžky stehu
- M Regulátor diferenciálneho podávania

- N Ručné koliesko
- O Hlavný vypínač stroja
- P Zásuvka nožného pedálu
- Q Rukoväť
- R Vetracie otvory

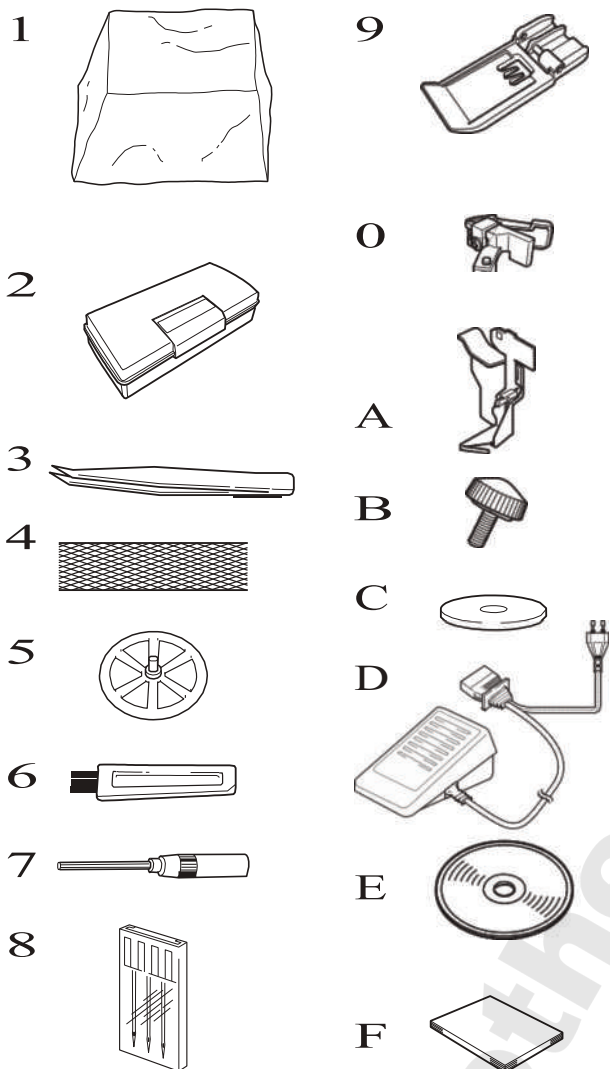
Pod predným krytom

- S Páka pre nastavenie napätia nite chapača
- T Napínač nite chapača
- U Chapač
- V Páka pre uvoľnenie chapača
- W Priehradka pod predným krytom

V tejto prednej priehradke môžete uložiť priložené príslušenstvo: <A>: Sada ihl, : Pinzeta, <C>: Šesthranný skrutkovač

Príslušenstvo (model s horným aj spodným krytím)

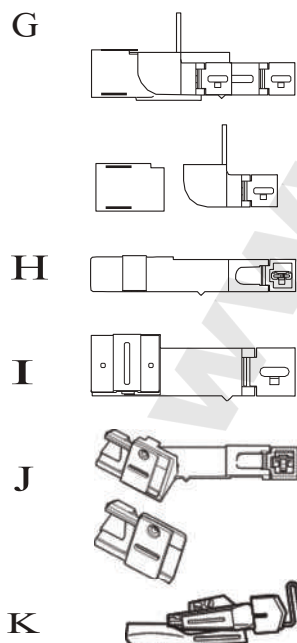
• Priložené príslušenstvo



Č.	Název dílu	Kód dílu
1	Mäkký kryt	XB3264001
2	Schránka na príslušenstvo	XB3291001
3	Pinzeta	XB1618001
4	Sieťka na niť (5)	X75904000
5	Kryt na cievku s niťou (5)	X77260000
6	Čistiaca kefka	X75906001
7	Šesťhranný skrutkovač	XB0393001
8	Sada ihiel (130/705H) #90: 3 ks	XB1216001
9	Pedál	XB3361001
10	Vrchný ukladač nití	XB3090001
A	Vodítko nite homého krytia	XB3105001
B	Upínacia skrutka (2)	XB3292001
C	Podložka cievky (5)	XB1218001
D	Nožný pedál	XC7359021 (rozvod 120V) XB3112001 (rozvod 230V) XB3134001 (Spoj. král.) XB3200001 (Argentína) XB3156001 (Korea) XB3255001 (Čína) XB3190001 (Austrália, Nový Zéland) XF2826001 (Brazília 127V) XB3178001 (Brazília 220V)
E	DVD s návodom	XB3301001 (NTSC) XB3305001 (PAL)
F	Používateľská príručka Šicí technika Brother s.r.o.	-

• Voliteľné príslušenstvo

Ak používate nasledujúce príslušenstvo, použite prítlačnú pätku z príslušenstva.



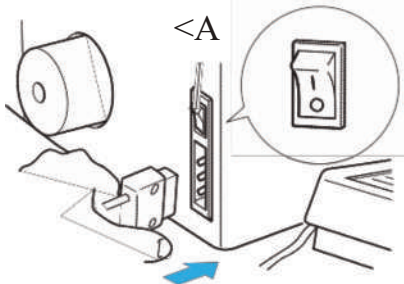
Č.	Název výrobku	Kód dílu		
		Amerika	Evropa	Jiné
G	Lemovacia sada *	SA221CV	SA221CV/ XB2970-101	SA221CV
H	Vodítko pre našívanie pásky	SA222CV	SA222CV/ XB2971-101	SA222CV
I	Vodítko pre šitie pútok	SA223CV	SA223CV/ XB2972-101	SA223CV
J	Sada na našívanie šikmej pásky	SA230CV	SA230CV/ XB3387-001	SA230CVAP
K	Sada na našívanie šikmej pásky s dvojitém zahnutím	SA231CV	SA231CV/ XB3388-001	SA231CVAP

*Je možné použiť iba so spodným krycím stehom, nie s horným krycím stehom.

Napájanie stroja

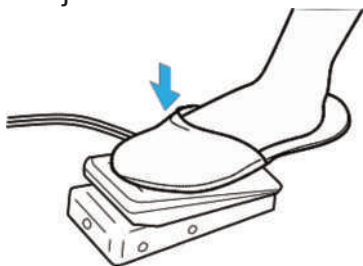
• Zapnutie stroja

1. Trojkoľíkovú zástrčku zapojte do zásuvky vpravo dole na stroji. Sieťovú zástrčku zapojte do napájacej zásuvky.
2. Hlavný vypínač <A> prepnete do polohy „I“ (v polohe „O“ je vypnutý).



• Prevádzka

Ak stlačíte nožný pekál ľahko, stroj pôjde nízkou rýchlosťou. Prítlačením nožného pedála rýchlosť stroja zvýšite. Po uvoľnení pedála sa stroj zastaví.



POZNÁMKA (iba pre USA):

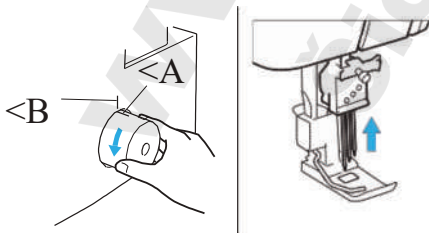
Nožný pedál: model KD-1902

Tento nožný pedál môžete používať so strojom s kódom výroby 884-B30 a 884-B31.

* Kód výroby je uvedený na typovom štítku stroja.

Smer otáčania ručného kolieska

Ručné koliesko <A> sa otáča proti smeru hodinových ručičiek (v smere šípky). Jedná sa o rovnaký smer ako u bežného šijacieho stroja pre domácnosť. Otáčaním ručného kolieska nastavíte ihly do najvyššej polohy tak, že značku na ručnom koliesku nastavíte podľa rysky na stroji.



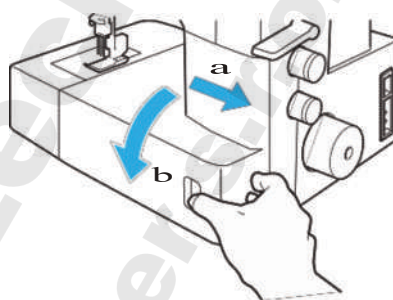
Otvorenie/zavretie predného krytu

Ak chcete do stroja navliecť niť, musíte otvoriť predný kryt. Posuňte ho doprava (a), a potom ho potiahnite k sebe (b). Po zatvorení posuňte kryt doľava.

! UPOZORNENIE

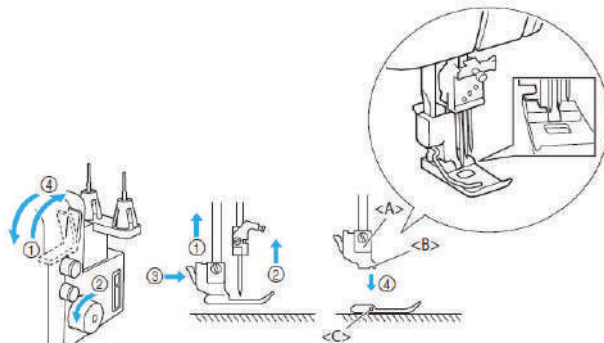
Pre vašu bezpečnosť skontrolujte pred spustením stroja, či je predný kryt zatvorený.

Pred otvorením predného krytu vždy vypnite stroj.



Montáž/demontáž prítlačnej pätky

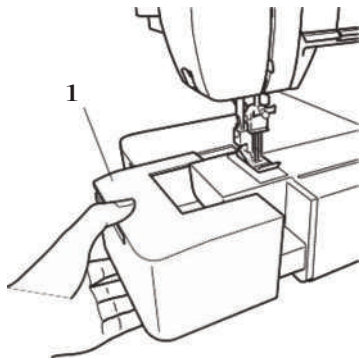
1. Vypnete hlavný vypínač stroja alebo odpojte sieťovú zástrčku.
2. Zdvihnete páčku prítlačnej pätky 1.
3. Otočte ručné koliesko 2 tak, aby bola ryska na ručnom koliesku zarovnaná s ryskou na stroji (Pozri „Smer otáčania ručného kolieska“ v KAPITOLE 1).
4. Stlačením tlačítka na držiaku prítlačnej pätky 3 uvoľníte štandardnú prítlačnú pätku.
5. Prítlačnú pätku zvihnete stlačením páčky prítlačnej pätky smerom hore. Potom prítlačnú pätku demontujte a uložte na bezpečnom mieste.
6. Prítlačnú pätku znovu zdvihnete stlačením páčky prítlačnej pätky smerom hore. Umiestnite prítlačnú pätku presne pod držiak <A>, aby bola drážka v spodnej časti držiaku prítlačnej pätky zarovnaná podľa čiarky na hornej strane pätky <C>, a potom znížte páčku prítlačnej pätky, aby ste upevnili pätku 4.



Šitie s voľným ramenom (demontáž predného krytu)

Šitie s voľným ramenom uľahčuje spracovanie dutých kusov materiálu.

1. Demontujte predný kryt.

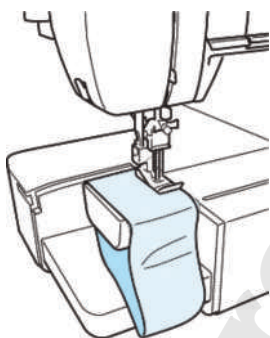


1 Predný kryt

POZNÁMKA:

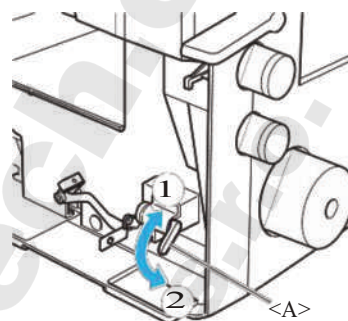
Dávajte pozor, aby ste demontovaný kryt nestratili.

2. Umiestnite látku a začnite šiť. (Pozri KAPITOLU 5.)



Páčka na nastavenie napätia nite chapača

Pomocou páčky na nastavenie napätia nite chapača je možné vykonať jemné nastavenie napätia nite. Pri šití pružných látok alebo malej veľkosti stehu zdvihnete páčku, aby ste zvýšili napätie nite chapača. Pri šití nepružných látok alebo pri veľkej dĺžke stehu páčku znížte, aby ste napätie nite zmenšili.

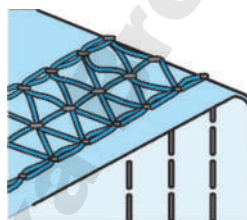


- 1 Zdvihnutím páčky zvýšite napätie nite chapača.

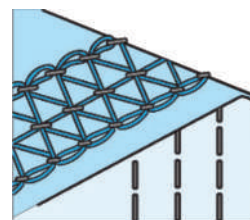
- 2 Znížením páčky znížite napätie nite chapača.

<A> Páčka na nastavenie napätia nite chapača

• **Nepružné látky, napríklad hodváb**
Znížte napätie nite chapača.



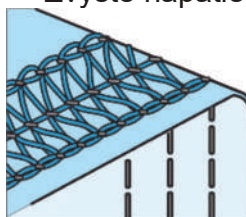
Poloha páčky: stredná



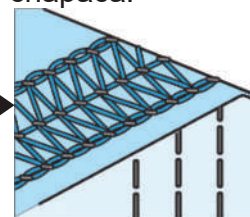
Poloha páčky: dolná

• **Pružné látky, napríklad jemná pletenina**

Zvýšte napätie nite chapača.



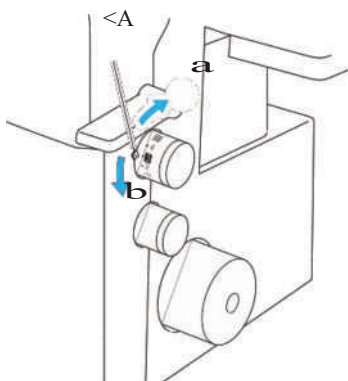
Poloha páčky: stredná



Poloha páčky: horná

Dĺžka stehu

Normálne nastavená dĺžka stehu je 3 mm. Ak chcete dĺžku stehu zmeniť, otočte regulátorom dĺžky stehu na pravej strane stroja.



- 1 Skráťte dĺžku stehu až na minimálnu hodnotu 2 mm (5/64").
 - 2 Predĺžte steh až na maximálnu hodnotu 4 mm (5/32").
- <A> Ukazovateľ nastavenej hodnoty

Diferenciálne podávanie

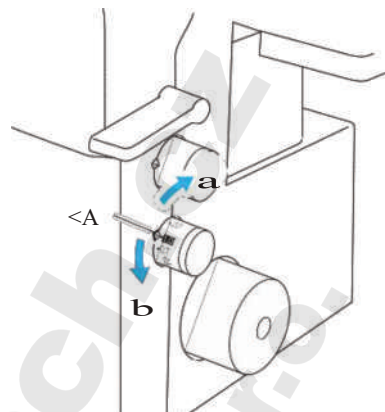
Pod prítlačnou pätkou sa nachádzajú dva typy podávania na podávanie látky cez stroj. Pomocou diferenciálneho podávania je možné ovládať pohyb predných aj zadných podávaní (zúbkov). Pri nastavení na hodnotu 1 sa pohybujú podávania rovnakou rýchlosťou (pomer 1). Ak nastavíte pomer diferenciálneho podávania na hodnotu nižšiu ako 1, pohybuje sa predné podávanie pomalšie ako zadné, čím sa šitá látka ťahuje. To je účinné pri tenkých látkach, ktoré majú sklon sa krčiť. Ak je pomer diferenciálneho podávania nastavený na hodnotu vyššiu ako 1, pohybuje sa predné podávanie rýchlejšie ako zadné a stláča šitú látku. To napomáha eliminácii vlnenia pri šití pružných látok.

• Nastavenie diferenciálneho podávania

Pomer podávania	Hlavné podávanie (zadné)	Diferenciál. podávanie (predné)	Účinok	Použitie
Menej ako 1.0			Materiál sa ťahom napína.	Prevenia krčenia materiálu
1.0			Bez rozdielu podávania	Normálne šitie
Viac ako 1.0			Materiál sa sťahuje a stláča	Prevenia ťaženia a krčenia pružných materiálov

Normálne nastavenie regulátora diferenciálneho podávania je 1.0.

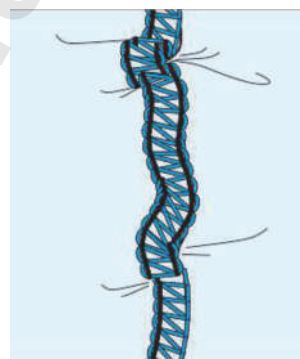
Ak chcete diferenciálne podávanie zmeniť, otáčajte regulátorom v pravej spodnej časti stroja.



- 1 Menej ako 1.0
 - 2 Viac ako 1.0
- <A> Ukazovateľ nastavenej hodnoty

Príklad

Pri šití pružného materiálu bez použitia diferenciálneho podávania sa látka zvlí.



Ak chcete dosiahnuť hladký povrch, nastavte pomer podávania na hodnotu v rozsahu 1.0 až 2.0.

(Potrebný pomer závisí od pružnosti daného materiálu.)

Čím je materiál pružnejší, tým bližšie je treba diferenciálny pomer nastaviť k hodnote 2.0.

Vyskúšajte šitie s kúskom látky, aby ste našli správne nastavenie.

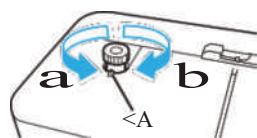
! UPOZORNENIE

Pri šití hrubých nepružných materiálov, ako je denim, diferenciálne podávanie nepoužívajte, pretože by ste mohli látku poškodiť.

Nastavenie prítlaku prítlačnej pätky

Pre nastavenie prítlaku otáčajte skrutkou v ľavej hornej časti stroja. Pri nastavovaní sledujte hodnotu na skrutke.

Normálne nastavenie je „2“.



1 Nižší prítlak

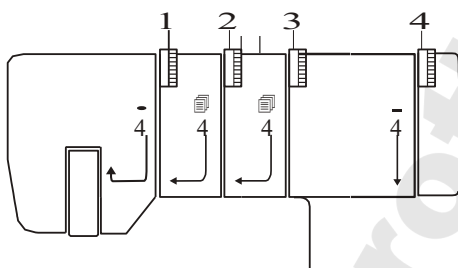
2 Vyšší prítlak

<A> Ukazovateľ nastaveného prítlaku

Nastavenie regulátora napätia nite

Stroj má zvlášť regulátor napätia nite pre ihlovú niť, chapačovú niť aj pre niť horného krytia. Správne napätie nite sa môže líšiť podľa druhu a hrúbky látky aj druhu použitej nite. Nastaviť napätie nite môže byť potrebné pri každej zmene šijacích materiálov.

• Model so spodným krytím



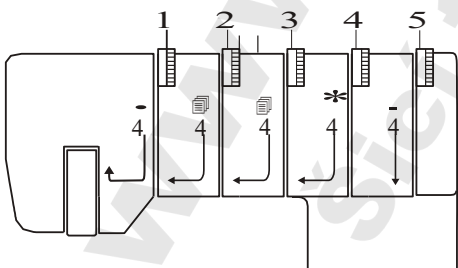
1 Žltá označený regulátor slúži na napínanie nite v ľavej ihle.

2 Zeleno označený regulátor slúži na napínanie nite v strednej ihle.

3 Ružovo označený regulátor slúži na napínanie nite v pravej ihle.

4 Modro označený regulátor slúži na napínanie nite chapača.

• Modely s horným aj spodným krytím



1 Žltá označený regulátor slúži na napínanie nite v ľavej ihle.

2 Zeleno označený regulátor slúži na napínanie nite v strednej ihle.

3 Ružovo označený regulátor slúži na napínanie nite v pravej ihle.

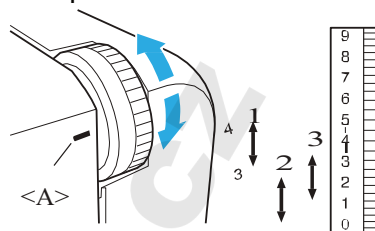
4 Fialovo označený regulátor slúži na napínanie nite horného krytia.

5 Modro označený regulátor slúži na napínanie nite chapača.

• Ovládanie napätia

Vo väčšine situácií je možné šiť v polohe „4“. (Standard: SPAN #60).

Ak nie je kvalita stehu dostatočná, zvolte iné nastavenie napätia.



1 Pre vysoké napätie: 4 až 6

2 Pre nízke napätie: 2 až 4

3 Pre stredné napätie: 3 až 5

<A> Ukazovateľ nastaveného napätia

! UPOZORNENIE

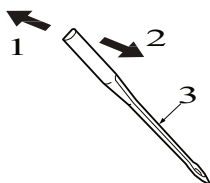
Skontrolujte, či niť správne vošla medzi napínacie niťové tanieriky.

Ihla

Na tomto stroji sa používajú štandardné ihly pre šijacie stroje pre domácnosť.

Doporučená ihla je 130/705H (#90).

• Popis ihly

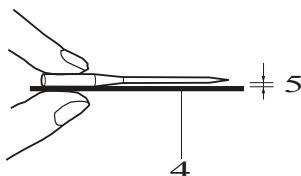


1 Zadná (plochá) strana

2 Predná strana

3 Drážka

• Kontrola ihly



4 Plochý povrch

5 Položte ihlu na plochú stranu a skontrolujte, či je povrch rovný.

POZNÁMKA:

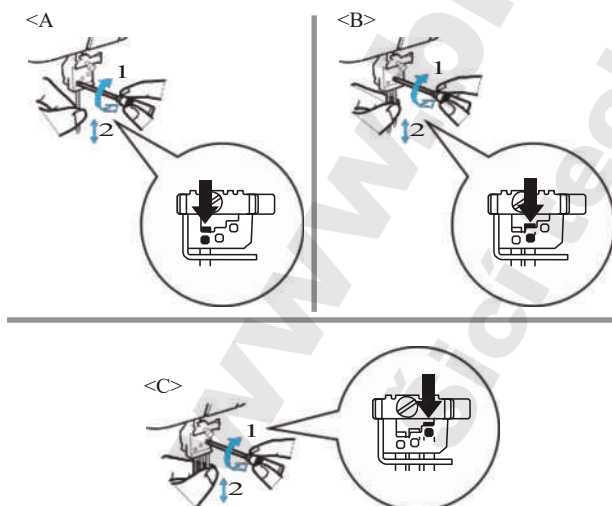
Poškodenie látky môžete obmedziť použitím ihly s guľatou špičkou 130/705H SUK (#90) BALL POINT.

Demontáž / montáž ihly

<A> Demontáž/montáž ľavej ihly

 Demontáž/montáž strednej ihly

<C> Demontáž/montáž pravej ihly



1 Pritiahnuť

2 Povolit'

Demontáž:

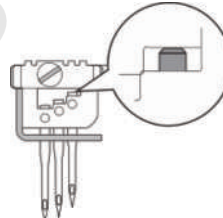
1. Vypnite hlavný vypínač stroja.
2. Otočte ručné koliesko tak, aby sa ryska na ručnom koliesku prekryla s ryskou na stroji. (Pozri „Smer otáčania ručného kolieska“ v KAPITOLE 1.)
3. Pomocou priloženého šesťhranného skrutkovača povolte príslušnú skrutku na nastavenie ihly otáčaním smerom 2 ako je uvedené na obrázku, a potom ihlu vyberte.

Montáž:

1. Vypnite hlavný vypínač stroja.
2. Otočte ručné koliesko tak, aby sa ryska na ručnom koliesku prekryla s ryskou na stroji.
3. Pridržte ihlu plochou stranou otočenou smerom od vás a vložte ju až na doraz.
4. Skrutku na nastavenie ihly bezpečne dotiahnite pomocou priloženého šesťhranného skrutkovača otáčaním v smere 1 ako je uvedené na obrázku.

POZNÁMKA:

Ihly musíte zasunúť až na doraz.



UPOZORNENIE

Pred demontážou/montážou ihly nikdy nezabudnite vypnúť napájanie stroja.

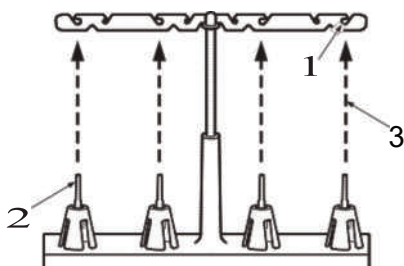
Dbajte na to, aby ihla ani skrutka na uchytenie ihly nespadli do stroja, inak môže dôjsť k poškodeniu stroja.

Kapitola 2: PRÍPRAVA PRED NAVLEČENÍM NITE

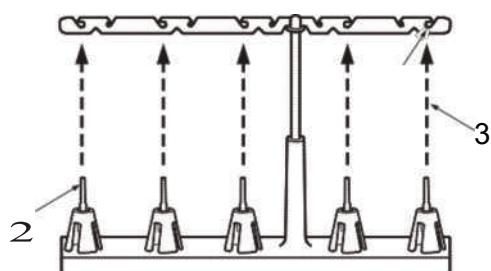
Nit'ový stojan

Zdvihnute teleskopický nit'ový stojan do najvyššej polohy. Skontrolujte, či sú držiaky nití zarovnané nad kolíkmi cievok podľa obrázka nižšie.

Model so spodným krytím



Model s horným aj spodným krytím



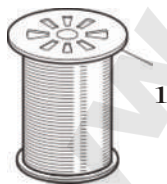
- 1 D ržiak niti na nit'ovom stojane
- 2 Kolík cievky
- 3 Správna poloha

Použitie krytu na cievku s nit'ou

Ak používate cievky so šijacími nit'ami, je potrebné používať kryt cievky na nite podľa obrázku nižšie. Dbajte na to, aby bol zárez v spodnej časti cievky.

2.

1Kryt cievky s nit'ou



! UPOZORNENIE

Pred použitím cievky s nit'ou nezabudnite odstrániť držiak cievky.



Pred použitím voľne navinutej nylonovej nite nezabudnite namontovať držiak cievky.

Ak nie je kryt cievky s nit'ou poriadne stlačený dole, môže sa nit' namotať na kolík cievky alebo sa môže ihla ohnúť alebo prasknúť.

Podložka cievky

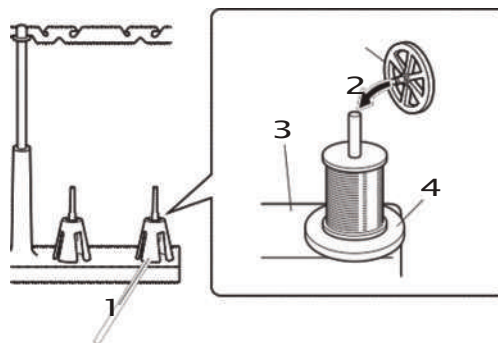
Ak používate cievku s nit'ou alebo voľne navinutú nite, ktoré by mohli z cievky ľahko spadnúť, vložte pod cievku podložku.

Týmto zabránite namotaniu nite na kolík cievky.



Použitie podložky pod cievku

1. Demontujte držiak cievky, a potom nasadte podložku cievky na kolík cievky. Nasadte cievku s nit'ou (so zárezom na cievke na spodnú stranu) na kolík cievky, a potom nasadte na cievku kryt a úplne ju zatlačte dole.



1Držiak cievky 2Kryt cievky s nit'ou

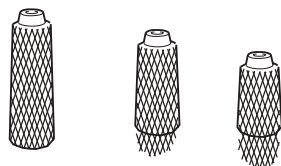
3Držiak cievky 4 Podložka cievky

! UPOZORNENIE

Ak nie je kryt cievky s nit'ou úplne stlačený dole na cievku s nit'ou, môže sa nit' namotať na kolík cievky alebo sa môže ohnúť či prasknúť ihla.

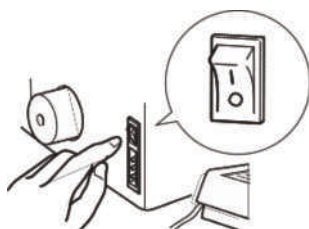
Použitie sieťky na niť

Ak používate pri šití voľne navinutú nylonovú niť, doporučujeme vám prikryť cievku priloženou sieťkou, aby ste predišli spadnutiu nite z cievky. Prispôsobte sieťku tvaru cievky.

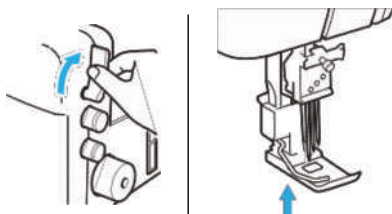


Pred navlečením nite

1. Z dôvodu bezpečnosti vypnite hlavný vypínač stroja.

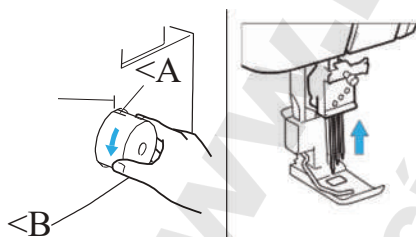


2. Pomocou páčky zdvihnite prítlačnú pätku.



3. Otočte ručné koliesko tak, aby bola ryska na ručnom koliesku <A> zarovno s ryskou na stroji.

(Pozri „Smer otáčania ručného kolieska“ v KAPITOLE 1.)



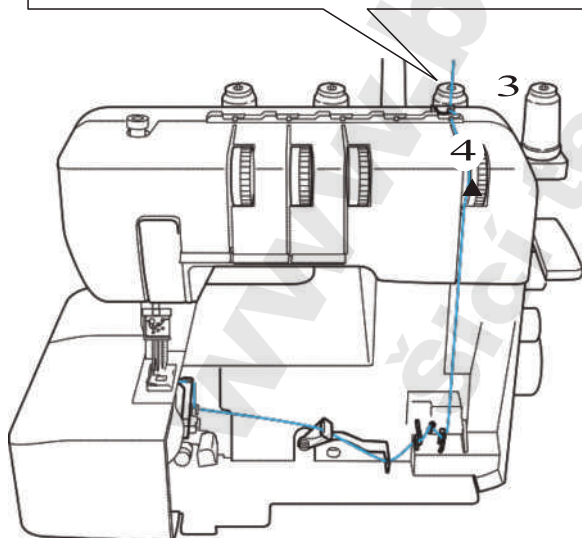
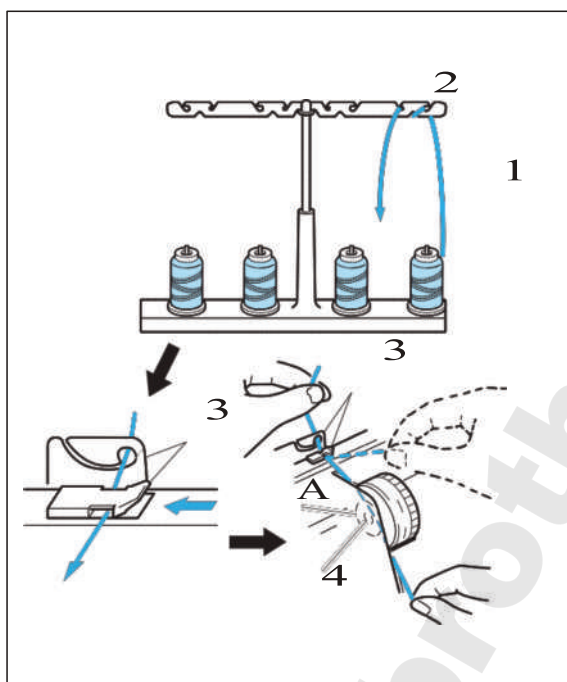
Kapitola 3: NAVLEČENIE NITE (model so spodným krytím)

UPOZORNENIE

Pred začatím navliekania
z bezpečnostných dôvodov vypnite stroj.

Navlečenie nite do chapača

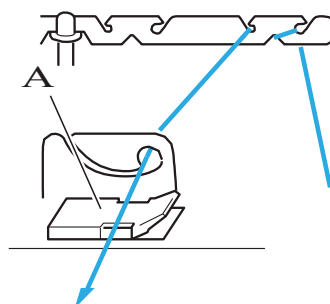
Naviňte niť v nižšie znázornenom poradí, riadte sa pritom modrou čiarou a číslami uvedenými vedľa jednotlivých navliekacích bodov.



1. Otvorte predný kryt posunutím doprava a potiahnutím hornej časti smerom k sebe.
2. Odviňte niť z cievky a naviňte ju priamo hore cez držiak nite 1 a držiak nite 2 na niťovom stojane, smerom zozadu dopredu.
3. Pretiahnite chapačovú niť 3, ako je znázornené na obrázku.
4. Pretiahnite niť cez napínacie tanieriky 4 v kanáliku vedľa regulátora označeného modrou značkou ▲.
5. Navedte niť dole kanálikom cez body 5 - 9, dodržujte pritom číselné poradie uvedené na obrázku.
6. Po navlečení nite až k bodu 9 stlačte páčku pre uvoľnenie chapača 0, aby ste posunuli chapač doprava (A), a potom prevlečte niť bodmi B-C.
7. Pretiahnite približne 10 cm (4") nite okom chapača.
8. Stlačte chapač D a vráťte ho do východiskovej polohy.
9. Zavrite predný kryt.

POZNÁMKA:

Ak používate v chapači hrubú niť, napríklad dekoratívne vlákno, navlečte ju tak, ako je znázornené na obrázku.



Nepretahujte niť bodom A.

Navlečenie nite do ihliel

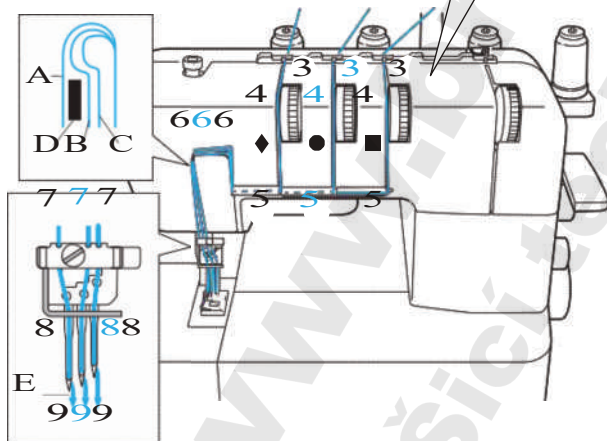
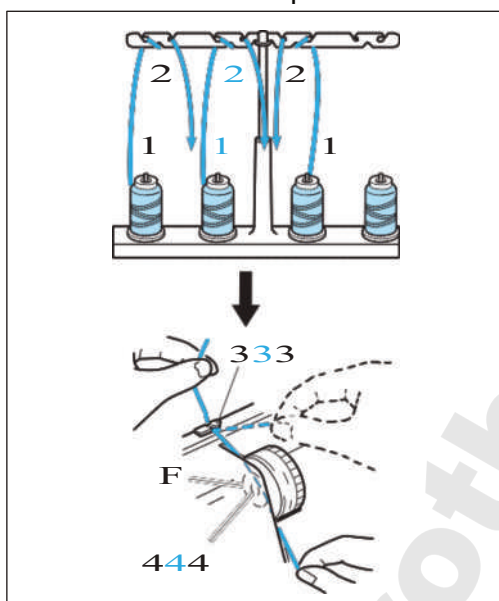
•I hlové nite používané pri rôznych stehoch

Pre trojitý krycí steh (krycí steh s tromi ihlami a štyrmi niťami) sa používa niť s ľavou ihlou, so strednou ihlou a s pravou ihlou.

Pre krycí steh s dvomi ihlami a tromi niťami (široký 6 mm = 15/64") sa používa niť s ľavou a pravou ihlou.

Pre krycí steh s dvomi ihlami a tromi niťami (úzky 3 mm = 1/8") sa používa niť so strednou a pravou ihlou.

Pre retiazkový steh sa používa niť so strednou ihlou a niť z chapača.



- A K ľavej ihle
B K strednej ihle
C K pravej ihle
D Rozdeľovacia platnička
E Pretiahnite približne 6 cm (asi 2-1/2") nite ucho ihly.
999 S predu do zadu

Navlečenie nite do ľavej ihly

Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadte sa pritom žltými číslami a značkami ♦ vedľa navliekacích bodov (1-9).

Navlečenie nite do strednej ihly

Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadte sa pritom zelenými číslami a značkami ● vedľa navliekacích bodov (1-9).

Navlečenie nite do pravej ihly

Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadte sa pritom ružovými číslami a značkami ■ vedľa navliekacích bodov (1-9).

! UPOZORNENIE

Pri navliekaní nite vždy postupujte v nasledujúcom poradí: ľavá ihla, stredná ihla a pravá ihla.

1. Vytiahnite niť z cievky a pretiahnite ju priamo hore cez držiak nite 1 a držiak nite 2 na niťovom stojane, a to zozadu smerom dopredu.
2. Prevlečte všetky nite cez 3, ako je znázornené na obrázku.
3. Pretiahnite niť cez napínacie tanieriky 4 v kanáliku vedľa regulátora.
4. Pretiahnite niť kanálikom smerom dole a cez body 5 – 8 vedľa farebných značiek, dodržujte pritom číselné poradie uvedené na obrázku.
5. Pretiahnite niť uchom ihly spredu dozadu.

Kapitola 4: NAVLEČENIE NITE (model s horným aj spodným krytím)

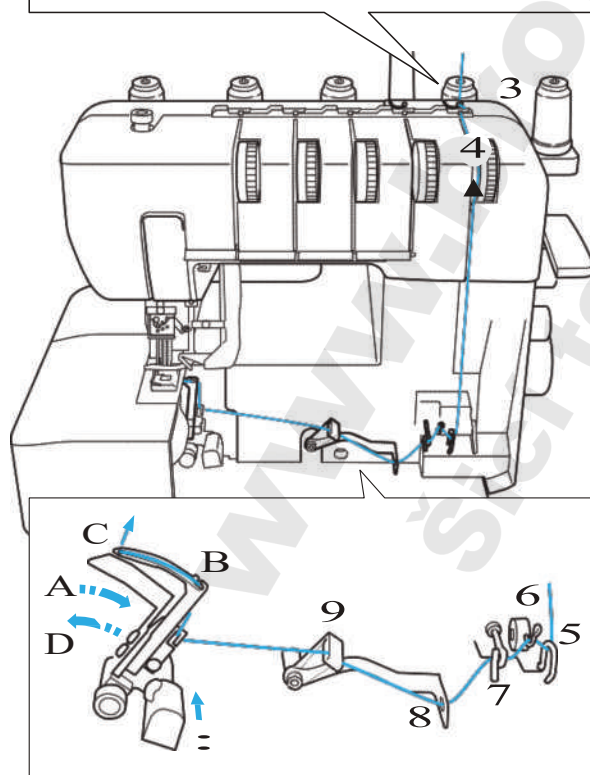
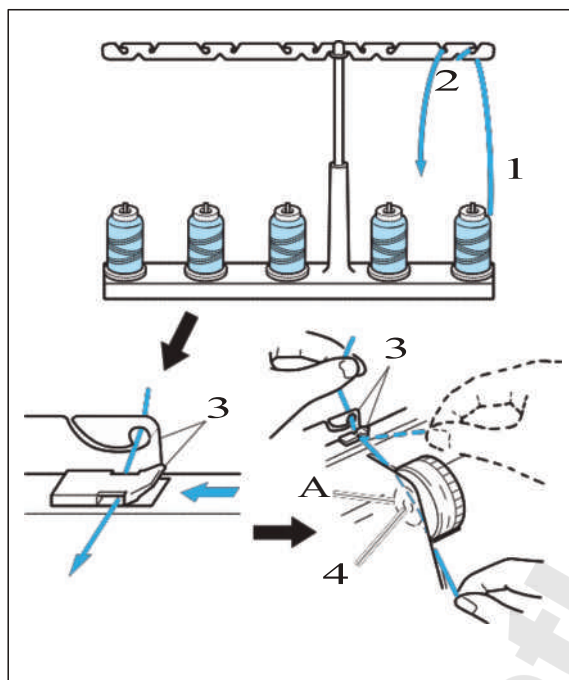
! UPOZORNENIE

Pred začatím navliekania

z bezpečnostných dôvodov vypnite stroj.

Navlečenie nite do chapača

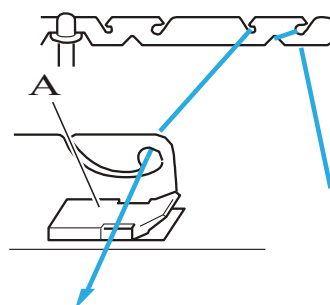
Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadťte sa pritom modrou čiarou a číslami uvedenými vedľa jednotlivých navliekacích bodov.



1. Otvorte predný kryt tak, že ho posuniete doprava a vytiahnete hornú časť smerom k sebe.
2. Vytiahnite niť z cievky a pretiahnite ju priamo hore cez držiak nite 1 a držiak nite 2 na niťovom stojane, a to zozadu smerom dopredu.
3. Prevlečte niť chapača 3, ako je znázornené na obrázku.
4. Pretiahnite niť cez napínacie tanieriky 4 v kanáliku vedľa regulátora označeného modrou značkou ▲.
5. Pretiahnite niť dole cez kanálik a cez navliekacie body 5 - 9, dodržujte pritom číselné poradie ako na obrázku.
6. Po navlečení nite až k bodu 9 stlačte páčku pre uvoľnenie chapača 0, aby ste posunuli chapač doprava k bodu A, a potom pretiahnite niť bodmi B-C.
7. Pretiahnite približne 10 cm (4") nite okom chapača.
8. Stlačte chapač D, a zároveň vráťte chapač do jeho východiskovej polohy.
9. Zavrite predný kryt.

POZNÁMKA:

Ak používate v chapači hrubú niť, napríklad dekoratívne vlákno, navlečte ju podľa obrázku.



Neprevliekajte niť bodom A.

Navlečenie nite do ihl

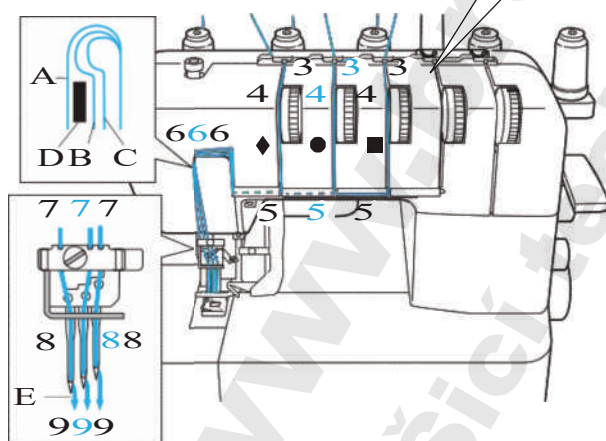
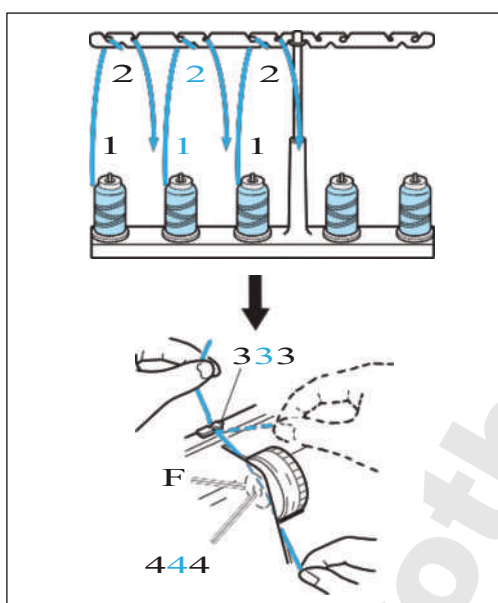
• I hlové nite používané pri rôznych stehoch

Pre trojitý krycí steh (krycí steh s tromi ihlami a štyrmi niťami) sa používa niť s ľavou ihlou, so strednou ihlou a s pravou ihlou.

Pre krycí steh s dvomi ihlami a tromi niťami (široký 6 mm = 15/64") sa používa niť s ľavou a pravou ihlou.

Pre krycí steh s dvomi ihlami a tromi niťami (úzky 3 mm = 1/8") sa používa niť so strednou a pravou ihlou.

Pre retiazkový steh sa používa niť so strednou ihlou a niť z chapača.



- A K ľavej ihle
- B K strednej ihle
- C K pravej ihle
- D Rozdeľovacia platnička
- E Pretiahnite približne 6cm (asi 2-1/2") nite uchom ihly.
- 999 Spredu dozadu

Navlečenie nite do ľavej ihly

Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadťte sa pritom žltými číslami a značkami ♦ vedľa navliekacích bodov (1-9).

Navlečenie nite do strednej ihly

Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadťte sa pritom zelenými číslami a značkami ● vedľa navliekacích bodov (1-9).

Navlečenie nite do pravej ihly

Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadťte sa pritom ružovými číslami a značkami ■ vedľa navliekacích bodov (1-9).

! UPOZORNENIE

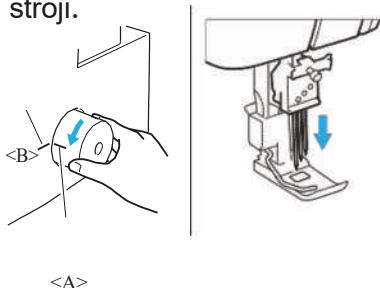
Pri navliekaní nite vždy postupujte v nasledujúcom poradí: ľavá ihla, stredná ihla a pravá ihla.

1. Vytiahnite niť z cievky a pretiahnite ju priamo hore cez držiak nite 111 a držiak nite 222 na niťovom stojane, a to zozadu smerom dopredu.
2. Prevlečte všetky nite cez 333, ako je znázornené na obrázku.
3. Pretiahnite niť cez napínacie tanieriky 444v kanáliku vedľa regulátora napätia.
4. Pretiahnite niť dole cez kanálik a cez navliekacie body 555 – 888 vedľa farebných značiek, dodržujte pritom číselné poradie ako na obrázku.
5. Pretiahnite niť uchom ihly spredu dozadu.

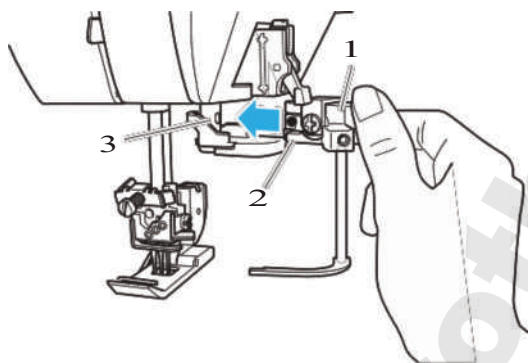
Montáž/demontáž ukladáča hornej krycej nite a vodítka hornej krycej nite

• Montáž ukladáča hornej krycej nite a vodítka hornej krycej nite

1. Otočte ručné koliesko tak, aby bola ryska na ručnom koliesku <A> v zákryte s ryskou na stroji na stroji.

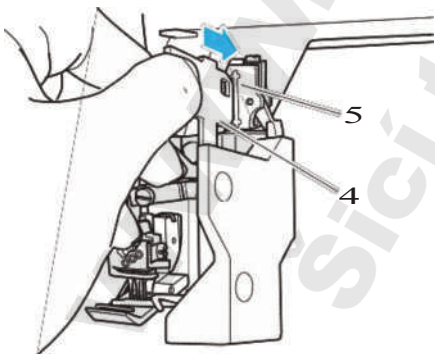


2. Stlačením rukoväte na ukladáči hornej krycej nite roztvorte svorku a potom smerom zprava doľava pripevnite svorku ukladáča hornej krycej nite na hnací hriadeľ horného krytia.



- 1 Rukoväť ukladáča hornej krycej nite
- 2 S vorka ukladáča hornej krycej nite
- 3 Hnací hriadeľ horného krytia

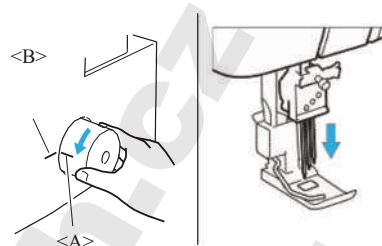
3. Do otvoru montážneho prvku vložte vodítko hornej krycej nite.



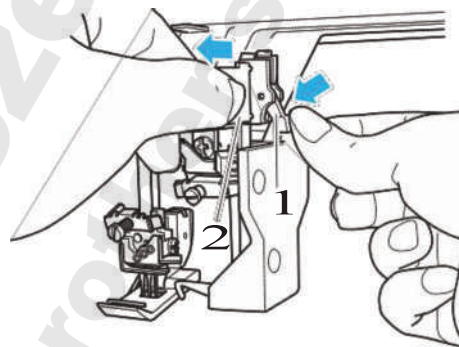
- 4 V odítka hornej krycej nite
- 5 Otvor v montážnom prvku

• Demontáž ukladáča hornej krycej nite a vodítka hornej krycej nite

1. Otočte ručné koliesko tak, aby bola ryska na ručnom koliesku v zákryte s ryskou na stroji.

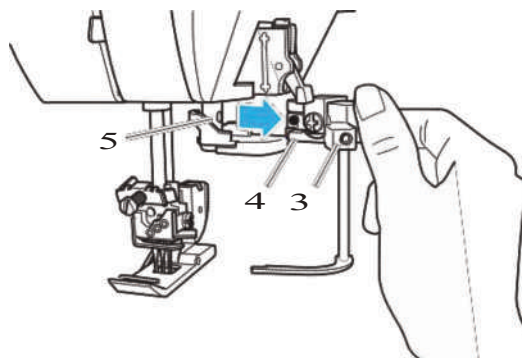


2. Stlačte páčku na montážnom prvku a potom vytiahnite vodítko hornej krycej nite.



- 1 Páčka
- 2 Vodítko hornej krycej nite

3. Stlačením rukoväte na ukladáči hornej krycej nite roztvorte svorku a potom demontujte ukladáč hornej krycej nite z hnacieho hriadeľa horného krytia.



- 3 Rukoväť ukladáča hornej krycej nite
- 4 Svorka ukladáča hornej krycej nite
- 5 Hnací hriadeľ horného krytia

Navlečenie nite do ukladáča hornej krycej nite

POZNÁMKA:

Navlečte niť do ukladáča nite až po ušití šva krycieho stehu.

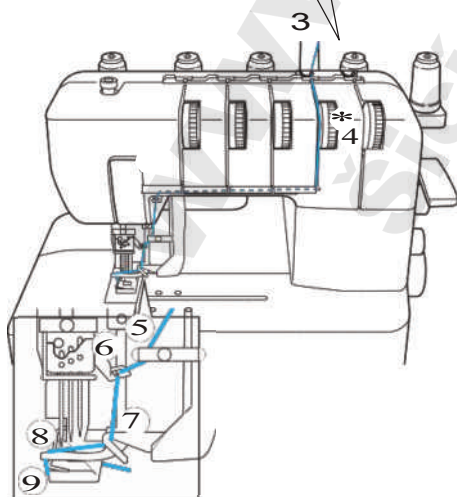
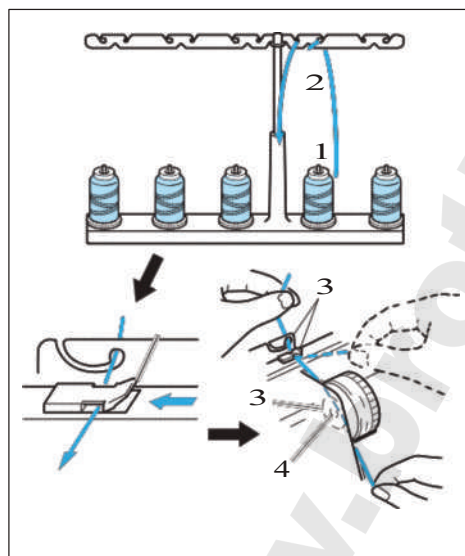
• I hlové nite používané pri rôznych stehoch

Pre trojitý krycí steh (tri ihly, päť nití) sa používa niť s ľavou ihlou, so strednou ihlou a s pravou ihlou.

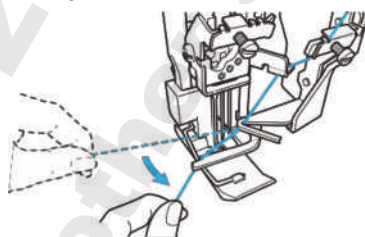
Pre krycí steh s dvomi ihlami a tromi niťami (šírký 6 mm = 15/64") sa používa niť s ľavou a pravou ihlou.

Pre krycí steh s dvomi ihlami a tromi niťami (úzky 3 mm = 1/8") sa používa niť so strednou a pravou ihlou.

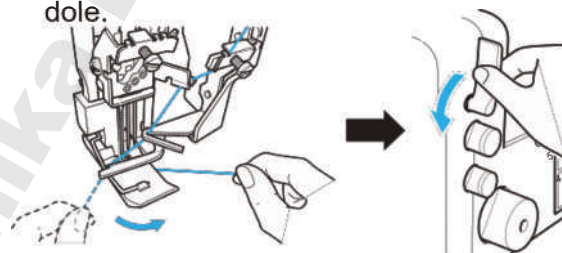
Prevlečte niť v znázornenom poradí, riadte sa pritom fialovou farbou a číslami uvedenými vedľa jednotlivých navliekacích bodov.



1. Vytiahnite niť z cievky a pretiahnite ju priamo hore cez držiak nite 1 a držiak nite 2 na niťovom stojane, a to zozadu smerom dopredu.
2. Prevlečte všetky nite cez 3, ako je uvedené na obrázku.
3. Pretiahnite niť cez napínacie tanieriky 4 v kanáliku vedľa regulátora napínania označeného fialovou značkou *.
4. Pretiahnite niť dole cez kanálik a cez navliekacie body 5 – 9 vedľa farebných značiek, dodržujte pritom číselné poradie ako na obrázku.
5. Otáčajte ručným kolieskom proti smeru hodinových ručičiek, čím posuniete ukladáč hornej krycej nite úplne doľava.
6. Prevlečte niť okolo ukladáča hornej krycej nite, ako je znázornené na obrázku.



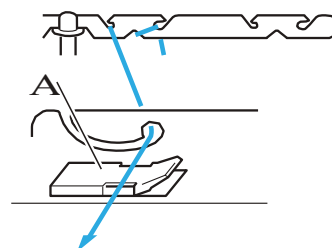
7. Pretiahnite niť horného krytia pod prítlačnú pätku zľava doprava, ako je znázornené na obrázku A, a potom prítlačnú pätku spustíte dole.



8. Otočte ručným kolieskom 2 až 3-krát proti smeru hodinových ručičiek a skontrolujte, či niť z ukladáča hornej krycej nite vytvára stehy.








POZNÁMKA:

Ak používate hrubú niť vo vrchnom krycom stehu, napríklad dekoratívne vlákno, navlečte ju podľa obrázka.



Neprevliekajte niť bodom A.

Kapitola 5: TABUĽKA PRE POROVNANIE DRUHOV STEHOV

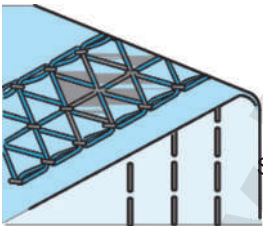
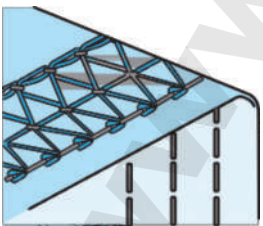
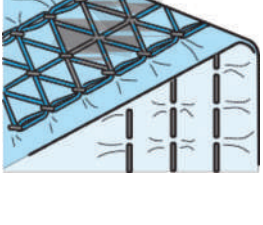
Druh stehu	Počet ihel	Počet nití	Regulátor napätia nite					Steh	Model	
			Ľavá ihla	Stredná ihla	Pravá ihla	Nit' horného krytia	Nit' chapača		Krycí steh	Horný krycí steh
Trojité krycí steh	3	4	2-5	2-5	2-5		2-5			
Krycí steh (široký)	2	3	3-5	-	3-5		2-5			
Krycí steh (úzky)	2	3	-	3-5	3-5		2-5			
Retiazkový steh	1	2	-	2-5	-		2-5			
Trojité horný krycí steh	3	5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5			
Horný krycí steh (široký)	2	4	3-5	-	3-5	3-5	3-5			
Horný krycí steh (úzky)	2	4	-	3-5	3-5	3-5	3-5			

* Iba model s horným aj spodným krytím

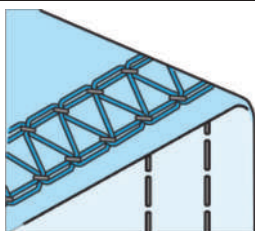
POZNÁMKA:

Vyššie uvedené nastavenia regulátora napätia nite vychádzajú z dĺžky stehu 3 a diferenciálneho pomeru podávania 1.0. Keďže sa tieto nastavenia môžu líšiť v závislosti na druhoch použitých materiálov a nití, nezabudnite napätie nite skontrolovať.

• T rojitý krycí steh

 <p>Smer šitia</p>	<p>Vyvážené napätie</p> <p>Pomocou nite v ihle sa vyšívá na povrchu látky priamy šev a pomocou nite v chapači sa vytvárajú očká na rube.</p>
	<p>Nit' v ihle je príliš voľná.</p> <p>Otočte regulátor napätia nite na vyššie číslo, čím zvýšite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na nižšie číslo, čím napätie znížite.</p>
	<p>Nit' v ihle je príliš napnutá.</p> <p>Otočte regulátor napätia nite na nižšie číslo, čím znížite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na vyššie číslo, čím napätie zvýšite.</p>

•K rycí steh (široký/úzký)

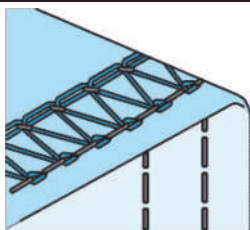


Smer šitia



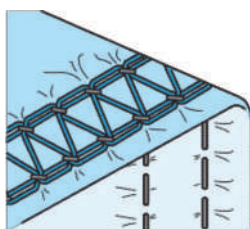
Vyvážené napätie

Pomocou nite v ihle sa vyšíva na povrchu látky priamy šev a pomocou nite v chapači sa vytvárajú očká na rube.



Niť v ihle je príliš voľná.

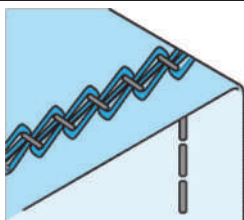
Otočte regulátor napätia nite na vyššie číslo, čím zvýšite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na nižšie číslo, čím napätie znížite.



Niť v ihle je príliš napnutá.

Otočte regulátor napätia nite na nižšie číslo, čím znížite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na vyššie číslo, čím napätie zvýšite.

•R etiazkový steh

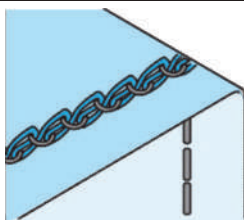


Smer šitia



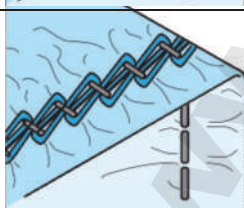
Vyvážené napätie

Pomocou nite v ihle sa vyšíva na povrchu látky priamy šev a pomocou nite v chapači sa vytvárajú očká na rube.



Niť v ihle je príliš voľná.

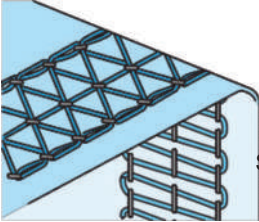
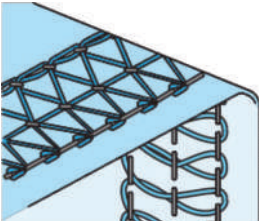
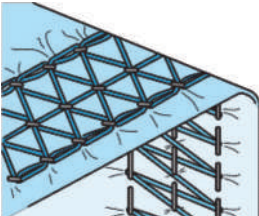
Otočte regulátor napätia nite na vyššie číslo, čím zvýšite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na nižšie číslo, čím napätie znížite.



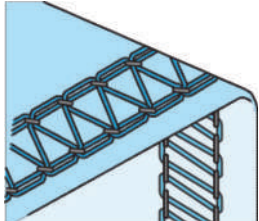
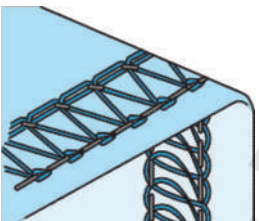
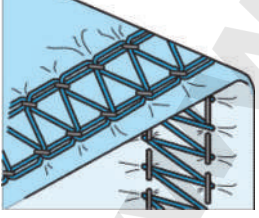
Niť v ihle je príliš napnutá.

Otočte regulátor napätia nite na nižšie číslo, čím znížite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na vyššie číslo, čím napätie zvýšite.

• T rojitý horný krycí steh

 <p>Smer šitia ↑</p>	<p>Vyvážené napätie Pomocou nite v ihle sa vyšíva na povrchu látky priamy šev a pomocou nite v chapači sa vytvárajú očka na rube.</p>
	<p>Horná krycia niť je príliš voľná. Otočte regulátor napätia nite na vyššie číslo, čím zvýšite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na nižšie číslo, čím napätie znížite.</p>
	<p>Horná krycia niť je príliš napnutá. Otočte regulátor napätia nite na nižšie číslo, čím znížite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite chapača na vyššie číslo, čím napätie zvýšite.</p>

• Horný krycí steh (široký/úzký)

 <p>Smer šitia ↑</p>	<p>Vyvážené napätie Pomocou horného krycieho stehu sa vyšíva na látku priamy šev a pomocou nite v chapači sa vytvárajú očka na rube.</p>
	<p>Horná krycia niť je príliš voľná. Otočte regulátor napätia nite horného krytia na vyššie číslo čím zvýšite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite v ihle na nižší číslo, čím napätie znížite.</p>
	<p>Horná krycia niť je príliš napnutá. Otočte regulátor napätia nite horného krytia na nižšie číslo, čím znížite napätie, alebo otočte regulátor napätia nite v ihle na vyššie číslo, čím napätie zvýšite.</p>

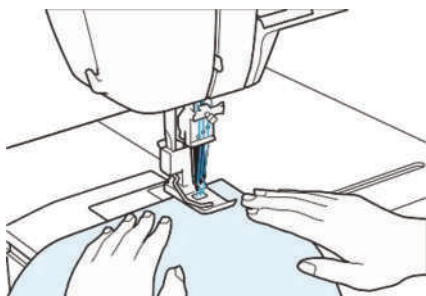
Kapitola 6: ŠITIE

! UPOZORNENIE

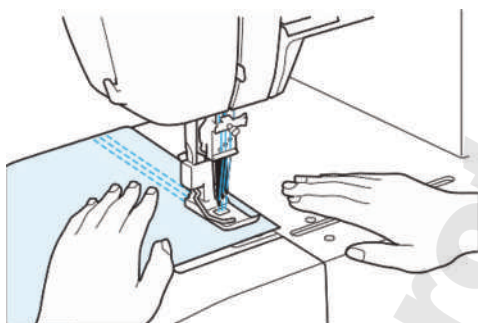
V priebehu prevádzky stroja dávajte dobrý pozor na polohu ihly. Taktiež nedávajte ruky do blízkosti žiadnych pohyblivých častí, ako sú ihla a ručné koliesko, inak by mohlo dôjsť k úrazu.

Šitie plochej látky (napríklad skúšobné šitie)

1. Zdvihnite prítlačnú pätku, a potom položte látku na miesto spustenia ihly.

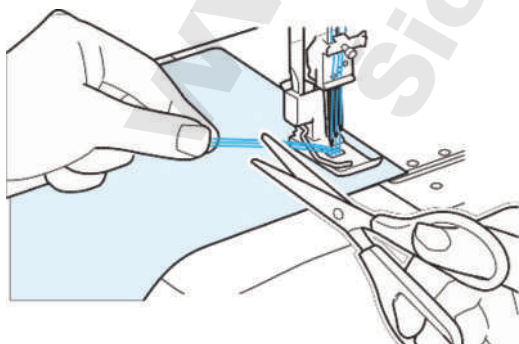


2. Spusíte dole prítlačnú pätku a otočíte rukou ručné koliesko niekoľkokrát smerom k sebe; potom zľahka stlačíte nožný pedál, čím začnete šiť.



POZNÁMKA:

Aby bola pri začatí šitia alebo po výmene nite ihlová niť na hornej strane prítlačnej pätky, začnite s ňou šiť v polohe pod prítlačnou pätkou. V prípade potreby otočte niekoľkokrát ručným kolieskom rukou smerom k sebe, a potom niť odstrihnite, ako je znázornené na obrázku.



POZNÁMKA:

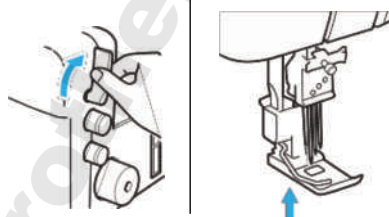
Pri šití pružných látok (Odporúčame použiť ihiel s guľatou špičkou. Možno zakúpiť na www.eshop.brother-czech.cz) tiež nastavte diferenciálne podávanie a skontrolujte, či má úprava požadovanú kvalitu.

Vybratie látky zo stroja (model so spodným krytím)

1. Ručne otáčajte ručným kolieskom smerom od seba, kým sa ihla nedostane do najvyššej polohy.



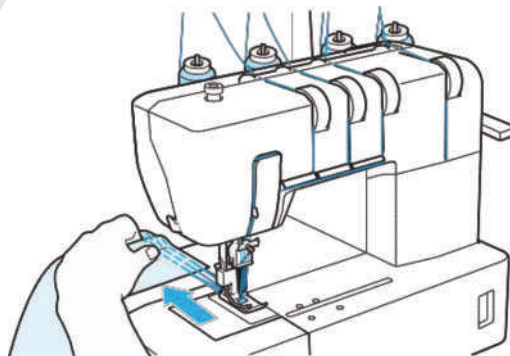
2. Zdvihnite prítlačnú pätku.



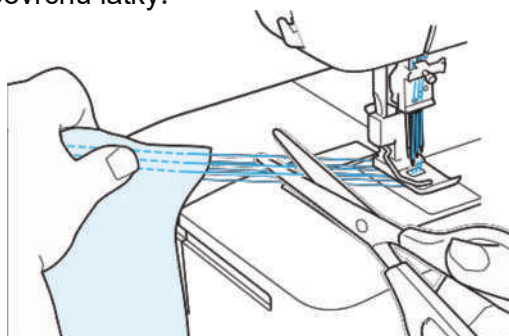
3. Pomaly ťahajte látku v smere šípky.

POZNÁMKA:

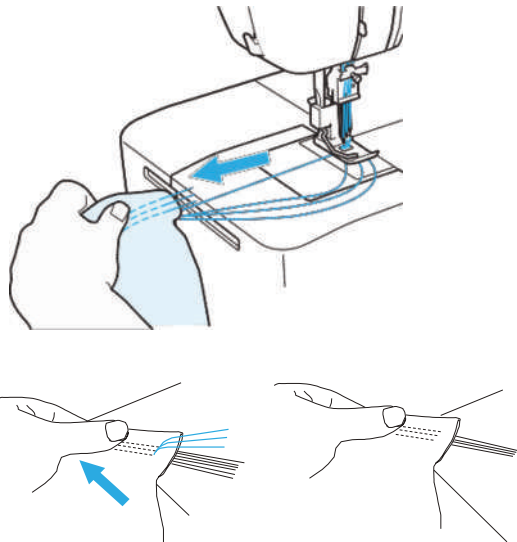
Látku musíte ťahať smerom dozadu.



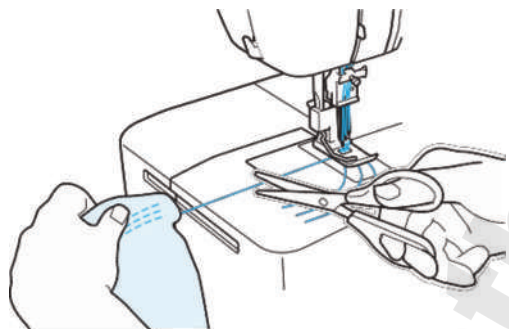
4. Odstrihnite ihlové nite, ktoré vyčnievajú z povrchu látky.



5. Pomaly ťahajte látku v smere šípky, aby sa konce ihlových nití stiahli na látku smerom dozadu.



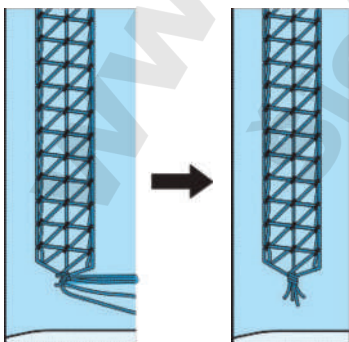
6. Odstrihnite chapačovú niť.



POZNÁMKA:

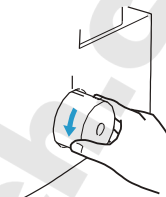
Pre odstrihnutie chapačovej nite odporúčame použiť nožničky. Tak isto ich môžete použiť na odstrihnutie nití v stroji.

7. Zatiahnite všetky nite vzadu na látku. Spojte všetky nite dokopy a odstrihnite ich.

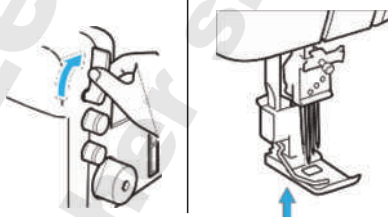


Vybratie látky zo stroja (model s horným aj spodným krytím)

1. Otáčajte ručne ručným kolieskom smerom k sebe, kým sa ihla nedostane do najvyššej polohy.



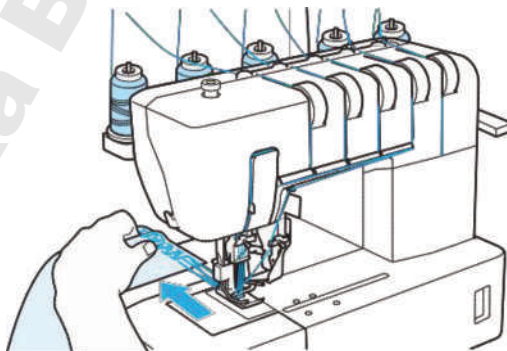
2. Zdvinite prítlačnú pátku.



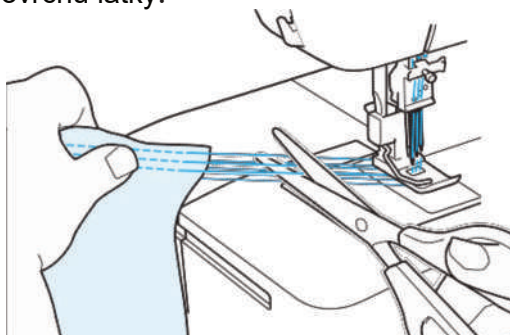
3. Pomaly ťahajte látku v smere šípky.

POZNÁMKA:

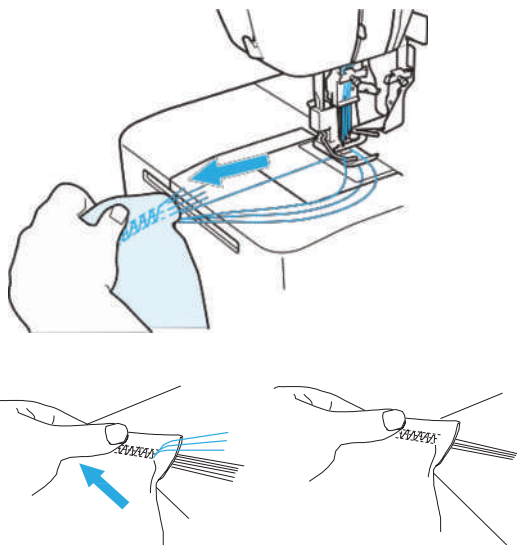
Látku musíte ťahať smerom dozadu.



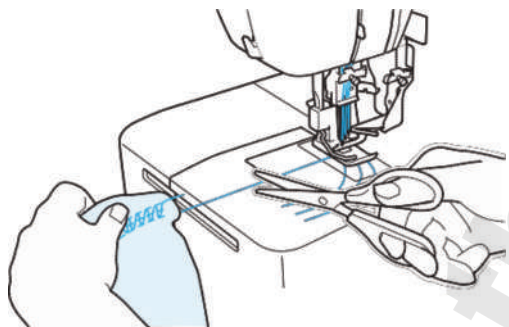
4. Odstrihnite ihlové nite, ktoré vyčnievajú z povrchu látky.



5. Pomaly ťahajte látku v smere šípky, aby sa konce ihlových nití stiahli na látke smerom dozadu.



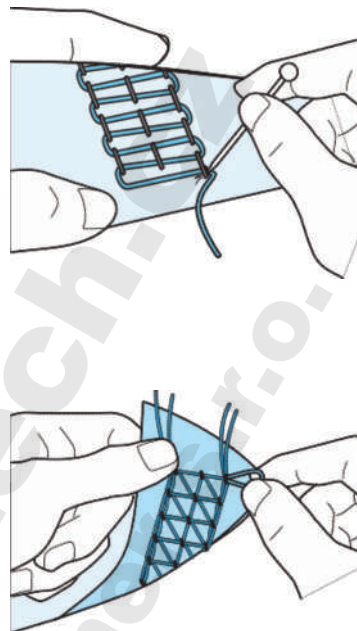
6. Odstrihnite chapačovu niť.



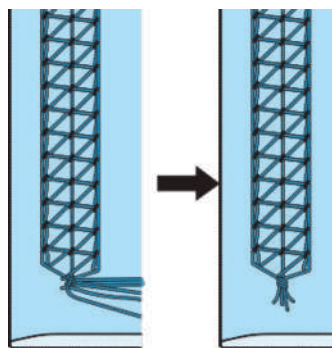
POZNÁMKA:

Pre odstránenie chapačovej nite odporúčame použiť nožničky. Tak isto ich môžete použiť na odstránenie nití v stroji.

7. Pomocou predmetu s hrotom, napríklad ihly, vytlačte horný krycí steh z povrchu látky, a potom zatiahnite niť na zadnej strane látky.



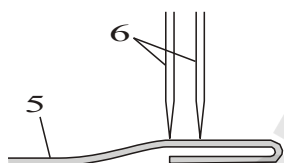
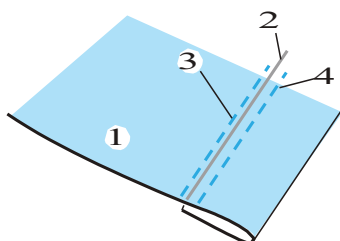
8. Zatiahnite všetky nite na zadnej strane látky. Všetky nite spojte dokopy a odstrihnite ich.



- 9.

Šitie krycieho stehu

1. Určíte, koľko látky chcete odstrihnúť.
2. Ohnite požadované množstvo látky, a potom ju na mieste prežehlite.
3. V mieste okraja zloženej látky pomocou pravítka odmerajte a potom pomocou popisovača na látku označte hornú časť látky kde sa nachádza spodná časť, ktorú chcete prišiť.
4. Na hornú časť látky priložte spodnú časť prítlačnej pätky, a potom skontrolujte, či sa vyznačená ryska nachádza mierne napravo od ľavej ihly.
5. Začnite šiť priamo na značke.
6. Po dokončení šitia ošetríte niť podľa podrobných pokynov v oddieli „Vybratie látky zo stroja (model s horným krytím)“ na strane 24.

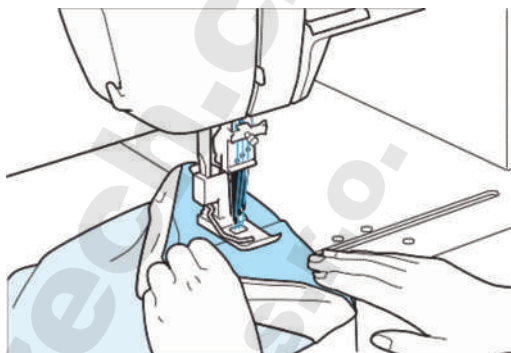


- 1 Látka (líc)
- 2 Označenie popisovačom na látku
- 3 Ľavá ihla (iba mierne naľavo od značky)
- 4 Pravá ihla
- 5 Látka
- 6 Ihla

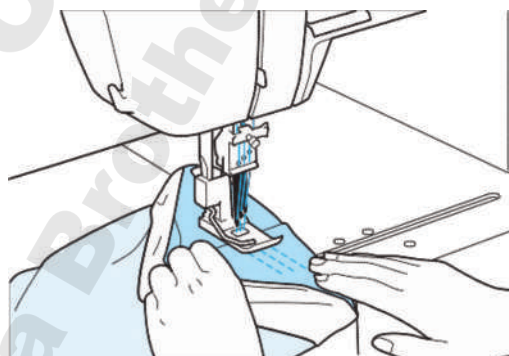
Šitie dutých odevov (napríklad manžiet)

• P ri šití bez voľného ramena

1. Zdvihnite prítlačnú pätku, vložte látku, ako je znázornené na obrázku, prítlačnú pätku spustite a potom začnite šiť.



2. Šitie ukončíte prekrytím približne 4cm (1-1/2") na začiatku a konci stehovania.



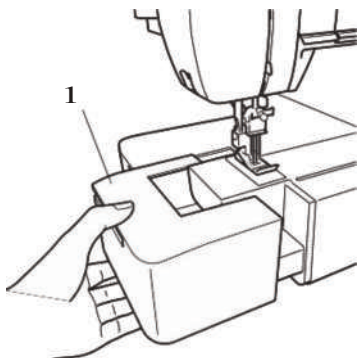
POZNÁMKA:

Pri šití dutých odevov zabránite roztrhnutiu šva prekrytím začiatku a konca stehovania približne o 4 cm (1-1/2").

3. Vyberte látku podľa popisu v kapitolách „Vybratie látky zo stroja (model so spodným krytím)“ a „Vybratie látky zo stroja (Model s horným aj spodným krytím)“ na stranách 24 a 25.

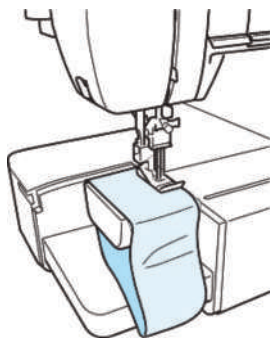
• Pri šití s voľným ramenom

1. Demontujte bočný kryt.



1 Bočný kryt

2. Umiestite látku a začnite šiť.
(Pozri KAPITOLU 5.)



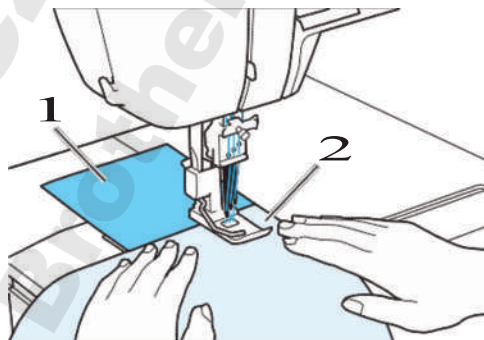
- (1) Zdvihnite prítlačnú pätku, vložte látku, ako je znázornené na obrázku, prítlačnú pätku spustite a potom začnite šiť.
- (2) Šitie ukončíte prekrytím približne 4 cm (1-1/2") na začiatku a na konci stehovania.

Stabilizácia začiatku a konca šitia

Aby ste stabilizovali začiatok a koniec šitia, zakončíte začiatok a koniec šitia štvorcovým kusom prebytočnej látky s rozmerom 4 cm, ako je opísané nižšie.

• Začiatok šitia

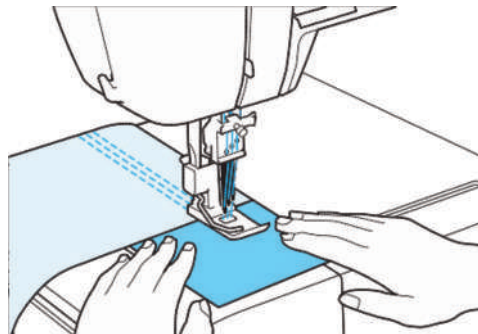
1. Zdvihnite prítlačnú pätku a potom vložte prebytočnú látku. Spustite prítlačnú pätku dole, niekoľkokrát ručne otočte ručné koliesko smerom k sebe, a potom začnite šiť ľahkým stlačením nožného pedála.
2. Ak sa blížite ku koncu šitia prebytočnej látky, zastavte stroj. Vložte látku, ako je znázornené na obrázku nižšie, a potom začnite šiť ľahkým stlačením nožného pedála.



- 1 Prebytočná látka
- 2 Látka

• K oniec šitia

1. Ak sa blížite ku koncu šitia látky, šitie zastavte. Vložte prebytočnú látku, ako je znázornené na obrázku nižšie, a potom šitie dokončíte.
2. Všite prebytočnú látku, zastavte stroj, a potom nožničkami odstrihnite nite medzi látkou a prebytočnými látkami.



Kapitola 7: ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Tento šijací stroj je zárukou bezporuchovej prevádzky. Následujúca tabuľka však obsahuje prehľad problémov, ktoré môžu nastať, pokiaľ nespravíte správne základné nastavenia.

Problém	Príčina	Riešenie
1. Závada podávania	Príliš malý prítlak prítlačnej pätky	Prítlak prítlačnej pätky zvýšite otáčaním skrutky pre nastavenie prítlaku smerom doprava.
2. Lámanie ihl	1. Ohýbanie alebo tupá špička ihl	Vymeňte ihlu za novú. (Pozri stranu 12.)
	2. Nesprávne namontované ihly	Namontujte ihly správne. (Pozri stranu 12.)
	3. Násilné ťahanie materiálu	Pri šití nadmerne netlačte ani neťahajte materiál.
3. Praskanie nite	1. Nesprávne navlečené nite	Navlečte nite správne. (Pozri strany 15-18, 20.)
	2. Zamotaná niť	Skontrolujte koľk cievky, držiaky nite a pod., a odstráňte zamotanú niť.
	3. Nadmerné napätie nite	Upravte napätie nite. (Pozri stranu 11.)
	2. Nesprávne vložené ihly	Vložte ihly správne. (Pozri stranu 12.)
	5. Použitie nesprávnej ihly	Použite správnu ihlu. Doporučená je 130/705H. (Pozri stranu 12.)
4. Vynechané stehy	1. Ohnutá ihla alebo tupá špička ihly	Vymeňte ihlu za novú. (Pozri stranu 12.)
	2. Nesprávne vložená ihla	Vložte ihlu správne. (Pozri stranu 12.)
	5. Použitie nesprávnej ihly	Použite správnu ihlu. Doporučená je 130/705H. (Pozri stranu 12.)
	1. Nesprávne navlečené nite	Navlečte nite správne. (Pozri strany 15-18, 20.)
	5. Príliš nízky prítlak prítlačnej pätky	Zvýšte prítlak prítlačnej pätky otáčaním nastavovacej skrutky smerom doprava. (Pozri stranu 11.)
5. Nerovnomerné stehy	Nesprávne nastavené napätie nite	Upravte napätie nite. (Pozri stranu 11.)
6. Záhyby na látke	1. Nadmerné napätí nite	Pri šití tenkých alebo jemných materiálov znížte napätie nite. (Pozri stranu 11.)
	2. Nesprávne navlečená alebo zamotaná niť	Navlečte nite správne. (Pozri strany 15-18, 20.)

Kapitola 8: ÚDRŽBA

Čistenie

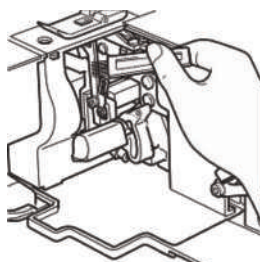


UPOZORNENIE

Pred tým ako začnete stroj čistiť vypnite ho.

Otočte ručné koliesko a presuňte ihly smerom dole.

Pomocou priloženej čistiacej kefky pravidelne odstraňujte prach, odrezky látok a nite.



www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Distribútor pre Českú a Slovenskú republiku:

Šicí technika Brother s.r.o.

Svatoplukova 2479/47, 796 01 Prostějov

tel.: 582 333 211 | e-mail: brother@brother-czech.cz

www.brother-czech.cz

ŠPECIFIKÁCIA

■ Model so spodným krytím

Použitie	Jemné až hrubé materiály
Rýchlosť šitia	Maximálne 1000 stehov za minútu
Šírka stehu	6 mm / 3 mm
Dĺžka stehu (rozteč)	2 mm až 4 mm (5/64 až 5/32")
Zdvih ihlovej lišty	29 mm (1 1/8")
Prítlačná pätká	Voľný typ pätky
Zdvih prítlačnej pätky	5 mm až 6 mm (3/16" až 15/64")
Ihla	SCHMETZ 130/705H (90/#14)
Počet ihiel a nití	Prestaviteľné na dve/tri/štyri nite Prestaviteľné na jednu/dve/tri ihly
Stehy	Dvojitý retiazkový steh s jednou ihlou a dvomi niťami
	Krycí steh s dvomi ihlami, tromi niťami (široký) (6 mm (15/64"))
	Krycí steh s dvomi ihlami, tromi niťami (úzký) (3 mm (1/8"))
	Trojité krycí steh s tromi ihlami, štyrmi niťami (6 mm (15/64"))
Čistá hmotnosť stroja	7,6 kg
Rozmery stroja	396 mm (Š) × 297 mm (H) × 358 mm (V) (Cca 16" (Š) × 12" (H) × 14" (V))
Sada ihiel 130/705H	

■ Model s horným aj spodným krytím

Použitie	Jemné až hrubé materiály
Rýchlosť šitia	Maximálne 1000 stehov za minútu
Šírka stehu	6 mm / 3 mm
Dĺžka stehu (rozteč)	2 mm až 4 mm (5/64" až 5/32")
Zdvih ihlovej lišty	29 mm (1 1/8")
Prítlačná pätká	Voľný typ pätky
Zdvih prítlačnej pätky	5 mm až 6 mm (3/16" až 15/64")
Ihla	SCHMETZ 130/705H (90/#14)
Počet ihiel a nití	Prestaviteľné na dve/tri/štyri/päť nití Prestaviteľné na jednu/dve/tri ihly
Stehy	Dvojitý retiazkový steh s jednou ihlou a dvomi niťami
	Krycí steh s dvomi ihlami, tromi niťami (široký) (6 mm (15/64"))
	Krycí steh s dvomi ihlami, tromi niťami (úzký) (3 mm (1/8"))
	Trojité krycí steh s tromi ihlami, štyrmi niťami (6 mm (15/64"))
	Horný krycí steh s dvomi ihlami, štyrmi niťami (široký) (6 mm (15/64"))
	Horný krycí steh s dvomi ihlami, štyrmi niťami (úzký) (3 mm (1/8"))
	Trojité horný krycí steh s tromi ihlami, piatimi niťami (6 mm (15/64"))
Čistá hmotnosť stroja	7,6 kg
Rozmery stroja	396 mm (Š) × 297 mm (H) × 358 mm (V) (Cca 16" (Š) × 12" (L) × 14" (V))
Sada ihiel 130/705H	

www.brother-czech.cz
Šicí technika Brother s.r.o.

Slovakia

30/07/884-B30 / B31